

# CATALONIATOD

BARCELONA, THE BUSINESS & LEISURE CAPITAL OF SOUTHERN EUROPE

N. 46 / FREE TUESDAY, AUGUST 17, 2004 EDITED IN BARCELONA



**SPANISH SCIENTISTS DISCOVER NEW HIV** TREATMENT NEWS, 6



**OPPOSITION CRIES FOULAS CHÁVEZ** WINS CONFIDENCE news, 7

INSIDE
NEWS2
BUSINESS8
OPINION10
CULTURE11
SPORT12
WHAT'SON13

# Catalan bullrings flout law banning children under 14 from spectacle

Girona arena faces closure after allowing minors into weekend bullfights

enforcing the law at the weekend after it was revealed that children under 14 were routinely allowed to watch bullfights, despite it being illegal. Police and ticket collectors kept a close eye on hopeful spectators and several young people were

their parents. Meanwhile, members of a probullfighting organisation who fear a total ban on the sport could be introduced in Catalonia, collected signatures outside the arena. It also emerged that the Catalan government is investigating claims

Barcelona's Monumental bullring began strictly turned away, even if they were accompanied by that as many as 20 minors were allowed into the Girona bullring at the weekend. Any future noncompliance could lead to the arena's closure. Tarragona said that children were barred from bullfights but were not required to show identifica-

# tion to prove their age.

# "Race of the century" ends with new Olympic record

Thorpe ends American rival's dream of overtaking Mark Spitz's haul of seven gold medals

### www.barcelonahotels.es

### OPINION, 10

Recalling the Liberation of Europe

**FREDERIC BARBERÀ** 

### CULTURE, 11

Streets of Gràcia vie for coveted prize



### VOXPOP, 6

"Barcelona is one of the must-see cities of the world"



# NEWS

# Poblenou factories offered for conversion to loft living in 22@

City lays down strict rules for factory conversions to preserve part of industrial heritage

### DAVID MARÍN/NEILSTOKES

Since the run-up to the 1992 Olympics, Barcelona's never-ending facelift may have regenerated the city but often at the cost of its architectural heritage. As the urban landscape of the up and coming Barcelona district of Poblenou goes beneath the bulldozer, the city council has placed a stay of execution on a score of disused factories at the heart of the area's industrial zone. But the amnesty is conditional on whether owners can convert the buildings into loft dwellings with only the minimum of structural changes while maintaining the façades intact. So far very few in the 22@ technology park have been tempted by

It all began with the old Vapor Llull factory in Poblenou when the the whole concept of technology parks or loft conversions were just rumours. Nowadays, the occupants of the Llull building are mainly small offices with only a sprinkling of family homes. The conversion has not been easy and the local authority has still not granted planning permission. The occupants also have to pay unforeseen charges related to the conversion that were not settled at the time, totalling half a million euros.

After this experience, the city council has decided to put the lessons learned to good use and much of the old industrial area will be turned into dwellings. Apart from 4,000 normal homes, the council has decided to promote the conversion of factory buildings into lofts to help conserve the industrial heritage, while stimulating the private sector into investing in this type of highly profitable accommodation.

In 2001 the municipal society 22@bcn came up with a list of 18 industrial buildings that could be converted into living spaces. Later on, three more were added. According to a director of the 22@bcn society, Juan Carlos Montiel, these were buildings not listed by the city council but that showed potential for conversion. Property owners would be allowed to redevelop them as dwellings as long as they agreed to maintain them.

However, it seems that the owners are in no rush to take up the offer. The company, Auna, for example, prefers to keep its building as offices. Only in the flour factory Can Gili Vell and in the Compañía de Industrias Agrícoles have any plans for future housing redevelopment been announced.





 $The Vapor Llull factory, which has already been converted, and {\tt CanGiliVell} in the old industrial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} and {\tt CanGiliVell} in the old industrial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} and {\tt CanGiliVell} in the old industrial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} and {\tt CanGiliVell} in the old industrial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} and {\tt CanGiliVell} in the old industrial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} and {\tt CanGiliVell} in the old industrial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} and {\tt CanGiliVell} in the old industrial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} and {\tt CanGiliVell} in the old industrial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} and {\tt CanGiliVell} in the old industrial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} and {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} and {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION} are also as a substantial district Poblenou. {\tt / GABRIEL MASSANATION$ 

### Residents take dim view of trendy development

Local residents in Poblenou don't look kindly on the idea of re-using old buildings for expensive loft conversions. It is generally seen as a new form of urban elitism that has become fashionable at a moment when house prices have shot up in Barcelona. Residents' associations in Poblenou and Vila Olímpica accuse the city council of allowing the conversion of old buildings into trendy housing without insisting on the completion of the required legal process, leaving the local areas without any form of compensation. Besides this, some cases in the Vila Olímpica have become problematic

because the tenants of the converted buildings, bought at the market price, have then had to take on further expenses that the developer omitted to pay when the buildings were first adapted. In the US and Britain in the 1980s it became fahionable for wealthy professionals to convert disused industrial spaces into loft apartments and offices. Usually far larger than average flats and with high ceilings, they took advantage of the excellent light and ventilation of the old factory. All the factors, plus high heating costs, make these dwellings far more expensive than a conventional flat.

### **BARCELONA**

### 22 people infected with legionnaires' disease

Three new cases of Legionnaires' disease have been discovered in Barcelona's quarter of Vallcarca during the last weekend, which brings to 22 the total of people with the disease. The Public Health Agency of Barcelona reported that the latest patients were infected after 3 August, unlike the previous cases, who had all caught the disease before that date. The three people infected are two women, both of 45 years old, and a man aged 72, who started noticing symptoms between 9-13 August.

### **ROAD ACCIDENTS**

### 29 people die on the road

29 people died during the last weekend in 25 car accidents, according to the General Traffic Service. The same sources repported that three accidents occured from Saturday at 12:00 am to Sunday 10:00. Three people died, five people were seriously injured and nine were transported to hospital to receive medical treatment, with no serious injuries. Three other accidents occured last Sunday in Terrassa (Barcelona), when two people were taken to hospital with major injuries. Another accident happened in Espejo (Córdoba) and one person was killed in another car crash in L'Ametlla (Tarragona), with three more people in hospital with serious injuries.

### FORUM 2004

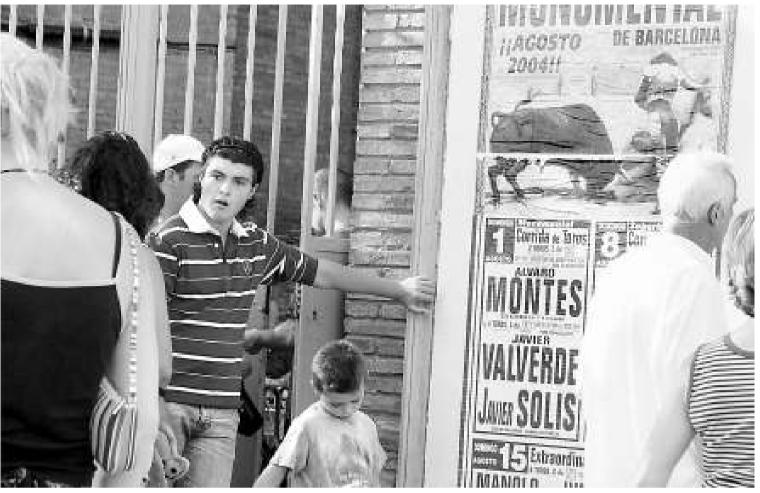
### Record of visitors at the Forum

Last week 184, 637 people visited the Forum site, which represents an accumulated figure of nearly two million visitors, said yesterday morning Oleguer Sarsanedes, the Forum's spokesperson. The day with the best attendance was Saturday, 14 August, when 48, 312 people visited the site. Sarsanedes addes that since the Forum opened 14 weeks ago, 4 million people attended the performances and exhibits in The Forum site and Forum in the City.

### PRESTIGE

### Fuel from Prestige will be recovered by September

The complex operation of recuperating the 13,000 tons of fuel that still remain inside Prestige will be finished by mid-October, according to Miguel Ángel Ramón, vice president of the Exploration and Production department of Repsol YPF, the private Spanish oil company. Using an innovative technology it invented, Repsol has already removed 9, 400 tons of fuel from the wreck, by perforating the tanker and allowing the oil to rise, and then capturing it in plastic bags. The cost of the project, which is paid by the Government, is about 100 million. The operation will be finished two years after the Prestige sank on the Galician coast on 19 November, 2002, which was Spain's worst environmental disaster.



Disappointment radiated this Sunday when children were denied access to Barcelona's Monumental bullring after a recent law passed in Catalan Parliament / JOSUÉ GARCÍA

# Barcelona arena clamps down on underaged bullfight enthusiasts

Government has ruled children under 14 may not be admitted but only some have complied

### J.GARCIA / S.SAGUÉS

Children under the age of 14 were not allowed to enter Barcelona's Monumental bullring for the first time this past weekend. Under the supervision of both the national and city police, ticket collectors also denied access to teenagers over 14 who did not have special permission to enter. In fact, inside the stadium, not a single child could be seen. Monumental management have shown a full obedience to a law passed in Catalan Parliament last week concerning bullfighting.

A number of families could not enjoy Sunday's spectacle on display in Barcelona. Private security guards followed the prohibition to a tee, refusing entry to any child under 14, even if they came accompanied by an adult. A tense atmosphere began to radiate from outside Monumental's gates, coming from families and mostly their youngest

Moments before the start of the corriaa, queues tailed around the corner. Young and hopeful bullfight spectators were asked to show proper identification in order to verify their age, an impossible request in other countries where citizens are not obliged to carry national ID cards. Tourists were baffled, parents were annoyed. Particular irritation came from the utter absence of any indication of the new prohibition at booths selling tickets, which cost



Bullfighter Ivan Vicente during his spectacle on Sunday in Barcelona / EFE

### "Bullfighting may be archaic, but it's also entrancing"

Snell (32) says after visiting Barcelona's bullring at the weekend. "What you've got is something that is terribly savage, archaic even, but at the same time, the bullfighter's gracefullness is entrancing," he says. Snell's reaction is not uncommon. For many foreign spectators whose stomaches can handle a bit of blood

and who do not mind a sporting "My feeling about it is very event where a gradual killing of a large animal is the main focus, a matador fulfills their dreams of an ancient Spanish ritual. "I did begin to gag, though, when I heard the death toll was six bulls," Snell says, adding that "it was by far the bloodiest event I have ever witnessed." Is there an ethical problem with this spectacle? "I'm ashamed to say it. Yes it was horrible, and yes I loved it."

anywhere between 18 and 66 euros. Monumental management—Balanyà-put itself in the prickly predicament by waiting for the moment of entry to break the news and giving

Just outside the main entrance, seated at a picnic table were two members of the Federation of Bull Organisations of Catalonia (FETC) collecting signatures calling for greater support for the centuriesold spectacle. Controversy stirred throughout the sector when a commission declared Barcelona was an anti-bullfighting city, presenting a petition signed by people all over Spain and in Latin America. "This has only happened here in Catalonia," one of the FETC representatives complained.

Other areas in Catalonia, however, were not so obedient. The Catalan government has announ ced it is filing an investigative report on Girona's bullring, which allowed around twenty minors to watch Sunday's spectacle. The measure could mean that the ring would be shut down if it should not comply with the new law in the future. The Sarot bullring in Tarragona assured that children would be barred from entering, but did not require ID cards to be shown. Sarot's manager, Joan Lluís Olesti, told reporters his company had followed government orders, though he believes the law to be unconstitution.

### Classes begin at Prada de Conflent summer school

A summer course program in Prada de Conflent, Universitat Catalana d'Estiu (UCE), was inaugurated yesterday by Catalan deputy president Josep Bargalló. This year, the institution's thirty-sixth season, around 1,700 students are expected to attend. Until 25 August, UCE will be offering classes in areas such as social science and philosophy. Plans for its closing include a speech by Catalan president Pasqual Maragall. Other Catalan personalities such as the former Catalan president, Jordi Pujol, will be present, along with a tribute to late statesmen and Catalan separatist, Lluís Maria Xirinachs. Today's program consists of an exploration of the linguistic policy that the Catalan government has enforced, touching upon the statistical results of studies showing the usage of language, coordinated by Antoni Mir, secretary of linguistic policy. Tomorrow will include a 25-year commemoration of the Encyclopaedia of Menorca, with leading figures from the the Balearic Islands.

### Two suspects in Gràcia festival scuffle go free

Two of the eight youths arrested for their alleged involvement in a fight between skinheads and squatters late Sunday night during the festival in Gràcia (Barcelona) have been released after giving their statements to the police. The other six, still under police custody, are due to stand before a Barcelona judge today. One of them is accused of having stabbed a young man the opening night of the neighbourhood's age-old festival. The victim is in serious condition in Barcelona's Vall d'Hebron hospital. The incident occurred in the area of Gran de Gràcia and carrer Príncipe de Asturias, when a member of the okupa movement was stabbed in the neck, causing major blood loss, the victim's friend says.

### Fireworks show in Vilanova burns 11

A total of 11 people suffered burns Sunday during street performances in a neighbourhood of Vilanova i la Geltrú (Barcelona) in a fireworks accident. Among them was a fouryear-old girl. All the burn victims were treated in the emergency unit of Vall d'Hebron hospital in Barcelona. The young girl, however, was admitted into the hospital for further care on burns on her hands and legs. She is "alright", in "favourable" conditions, a health official says.

# **Map puts** gardensand parks within easier reach

The Barcelona city council has published a map with information about green spaces

### **ROSADÍAZ**

• There's no longer any excuse for not visiting Barcelona's wide variety of parks and gardens. The city council has seen to it that the city's residents and visitors have all the information they need at hand to enjoy the green spaces that the city has to offer in the form of a map that clearly indicates the location of 67 parks and how to reach them by public transport. The map clearly shows that there are more than 1,000 hectares of green areas. Left out have been tree-lined streets and public squares (the city is home to more than 152,000 such trees).

The parks are classified into four categories: historic parks, themed parks, urban parks and natural parks. The maps are available in Catalan, Spanish and English. The city council's Department of Parks and Gardens has made this map available to everyone, with information about how to get to each of the parks by underground, train, bus or tram.

The guide will automatically be sent to all citizens who normally receive its monthly publication about the city called Barcelona Informació. Copies of it have been left at all points for information about the city, and at the city's tourist offices. During this month of August a special distribution is being made at hotels, museums and at the Barcelona airport.

### **SHOW-OFF**

In the nineteenth century, Barcelona only had two public green spaces, Montjuïc and the Ciutadella park, which historically has been considered a park belonging to the city, firstly because it was the only one and later because its size made it a natural candidate for a kind of central park that other cities have. Currently, however, Barcelona can show off with pride a great variety of green spaces.

It can take pride in a number of top tourist spots, but it can also point to a number of areas that are not very often seen by visitors, such as the Central Park in Nou Barris, one of the largest green spaces built in the city with thirty species of trees and a restored aqueduct from the nineteenth century.

### **Above average**

- ▶ Barcelona residents can lay claim to 6.6 square metres of urban green space per capita.
- ▶If you include the Collserola area, this average goes up to 18 square metres per person

### Architect's delight

- ▶Park Güell, designed by Antonio Gaudí, is the city's most famous and is never at a loss for tourists.
- ►It became a public park in 1922 after having first been a private
- ▶It has been declared a World Heritage Site by UNESCO.

### **Central park**

- ►The Cuitadella park has 130 hectares of woodland and more than 15,000 trees
- ►The park has a beautiful rose garden as well as a variety of other kinds of

The maps are available at popular tourist locations and printed in English, Catalan and Spanish

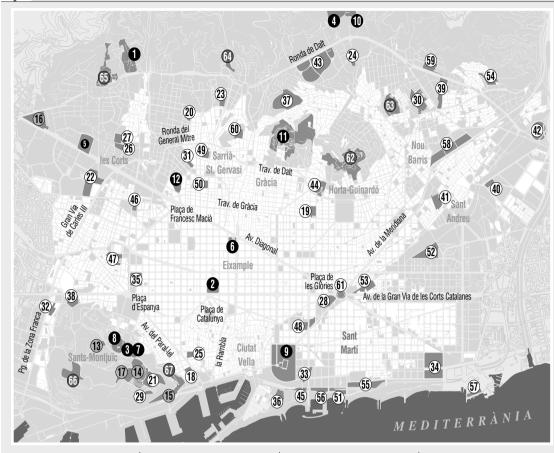
The park has two large buildings, the Velázquez Palace and the Central Palace, for holding art exhibitions

- ►The Parc del Laberint is the only park in the city that has a direct relationship with the large trends in the history of European gardens
- ▶In 1791 Joan Anton Desvalls and Domenico Bagutti started the park in 1791 following a neoclassic
- ►In 1853 Joaquim Desvalls continued with a Romantic style

### Internationally acclaimed

- ▶The Monssèn Costa i Llobera garden, located on the coastal side of Montjuïc, was created in 1970 as part of the city council's Pallanca collection
- ► Currently it has the the world's most important collection of succulent plants

### BARCELONA PARKS AND GARDENS



### Historic Parks

### 1 Jardí de Can Sentmenat

2 Jardins de la Universitat Central Bus: 9, 14, 24, 41, 50, 54, 55, 56, 58, 59, 63, 64, 66, 67, 68, 91, 141 Metro: L1 i L2 Universitat

### 3 Jardins Laribal Bus: 50, 55, PM

4 Jardins del Palau de les Heures Bus: 10, 27, 60, 73, 76, 173, B19 Metro: L3 Mundet

 Jardins del Palau de Pedralbes Bus: 7, 33, 63, 67, 68, 74, 75, 78, L14
Metro: L3 Palau Reial
Tram: T1, T2, T3

### 6 Jardins del Palau Robert

Bus: 6, 7, 15, 16, 17, 22, 24, 28, 31, 33, Metro: L3 i L5 Diagonal

### Ferrocarrils Catalans: L6 i L7 Provenca

**7** Jardins del Teatre Grec Bus: 50, 55, PM

### B Jardins de Joan Maragall

Bus: 50, 55, PM

### 9 Parc de la Ciutadella Bus: 14, 39, 40, 41, 42, 51, 141, B25

Metro: L1 Arc de Triomf/Zoo i L4 Vila Parc del Laberint

### Bus: 10, 27, 60, 73, 76, 173, B19

Metro: L3 Mundet

Bus: 24, 31, 32, 74, 92, 116

Metro: L3 Vallcarca

Bus: 6, 7, 14, 15, 27, 32, 33, 34, 63, 67, 68, Tombus Tram: T1, T2, T3 Francesc Macià

### Theme Parks

13 Jardí d'Aclimatació

Bus: 50, 55, PM

### 14) Jardins de Mossèn Cinto Verdaguei Bus: 50, 55, PM 15 Jardins de Mossèn Costa i Llohera

 Bus: 38, 50, PM 16 Parc de Cervantes-Ro Bus: 7, 22, 33, 63, 67, 68, 78, 167, JM, EPJ
 Metro: L3 Zona Universitària

### 17 Viver de Tres Pins

Bus: 50, 55, PM Funicular de Montjuï

### City Parks

(18) Jardí de les Tres Xemeneies Metro: L2 i L3 Paral·lel

### (19) Jardí del Príncep Girona

Bus: 10, 92, 15, 20, 45, 47
Metro: L4 Alfons X

### (20) Jardins de Ca n'Altimira

 Bus: 70, 72, 22, 64, 75 (21) Jardins de Joan Brossa

### Bus: 50, 55, PM Funicular de Montjuïc

22 Jardins de la Maternitat • Bus: 15, 43, 59, 70, 72, 75, 113 • Ferrocarrils Catalans: L12 • Tram: T1, T2, T3 Pius XII

### (23) Jardins de la Tamarita

Bus: 17, 22, 58, 73, 75
 Ferrocarrils Catalans: L7 Tibidabo

### (24) Jardins de Rosa Luxemburg

 Bus: 10, 45, 102 (25) Jardins de Sant Pau del Camp

Bus: 20, 24, 36, 64, 91, 57, 120, 157
Metro: L3 i L2 Paral·lel

### (26) Jardins de Vil·la Amèlia

Bus: 34, 66, 16

### (27) Jardins de Vil·la Sicília

Bus: 34, 66, 17

### (28) Jardins del Bosquet dels Encants

Metro: L1 Glòries

### Tram: T4 Glòries

(29) Jardins del Mirado

### Telefèric de Montjuïo

### 30 Parc Central de Nou Barris Bus: 31, 47, 73, 76, 82, 122, 173, B19

Metro: L4 Llucmajo

### (31) Parc de Can Castelló Bus: 14, 58, 64

Ferrocarrils Catalans: L6 Muntaner

### (32) Parc de Can Sabaté Bus: 9, 37, 72, 125, L16

### 33 Parc de Carles I Bus: 10, 36, 41, 71, 92

 Metro: L4 Vila Olímpica Bus: 7, 36, 41, 141

### (34) Parc de Diagonal Mar

Fòrum

### (35) Parc de Joan Miró

Bus: 9, 27, 30, 37, 65, 79, 91, 109, 115, 165, L70, L95 Ferrocarrils Catalans: L8 Espanya Metro: L3 Tarragona i Espanya, Ĺ1

### 36 Parc de la Barceloneta

Bus: 36, 45, 57, 59, 157 Metro: L4 Barceloneta i Vila Olímpica

### (37) Parc de la Creueta del Coll Bus: 28, 87, 92, 119

38 Parc de la Font Florida

### Bus: 9, 37, 65, 79, 109, 125, 165, L70, L82

Ferrocarrils Catalans: L8 Magòria-la Campana

### 39 Parc de la Guineueta Bus: 11, 31, 32, 47, 50, 51, 60, 73, 76,

81, 82, 127, 173, B19 Metro: L3 Canyelles i L4 Llucmajor

### (40) Parc de la Maquinista de Sant Andreu

Bus: 11, 42, 73, B22 Metro: L2 Sant Andreu Rodalies Renfe: C2 Sant Andreu Comtal

### 41 Parc de la Pegaso

Bus: 11, 34, 35, 36, 40, 62, 96, 126,

Metro: L1 i L5 Fabra i Puig i Sagrera 42 Parc de la Trinitat

• Bus: 11, 35, 40, 76, 42, B19, B20 • Metro: L1 Trinitat Vella 43 Parc de la Vall d'Hebron

### Bus: 27, 60, 73, 76, 112, 173, B19

Metro: L3 Vall d'Hebron i Montba

### 44 Parc de les Aigües del Guinardó

Bus: 31, 32, 39, 55, 74, 92, 114 Metro: L4 Alfons X

### 45 Parc de les Cascades

Bus: 10, 36, 41, 71, 92 Metro: L4 Vila Olímpica

### (46) Parc de les Corts

Bus: 15, 30, 43, 59, 66, 78, 54

### 47 Parc de l'Espanya Industrial

Bus: 27, 30, 32, 44, 78, 109, 115 Metro: L3 i L5 Sants-estació Rodalies Renfe: C1, C2, C3 i C4 Sants

48 Parc de l'Estació del Nord Bus: 10, 40, 42, 54, 141, B25 Metro: L1 Arc de Trior Rodalies Renfe: C1, C2 i C4 Arc de Triomf Tram: T4 Marina

### 49 Parc de Monterols

Ferrocarrils Catalans: L7 Pàdua

### (50) Parc de Moragas

Bus: 58, 64

### (51) Parc de la Nova Icària

Bus: 10, 36, 41, 71, 92 Metro: L4 Vila Olímpica

### 52 Parc de Sant Martí

Bus: 33, 40, 43, 44, 71, B24 Metro: L2 Bac de Roda i Sant N

### 53 Parc del Clot

Bus: 56, 60, 92, B21, B24 Metro: L1 i L2 Clot Rodalies Renfe: C1 i C2 Clot-Aragó

### (54) Parc del Pla de Fornells

• Bus: 11, 32, 50, 51, 76, 81, 127 • Metro: L4 i L11 Trinitat Nova 55 Parc del Poblenou

### Bus: 10, 36, 41, 71, 92 Metro: L4 Vila Olímpica

56 Parc del Port Olímnic Bus: 10, 36, 41, 71, 92

### Metro: L4 Vila Olímpica (57) Parc dels Auditoris

Bus: 7, 36, 41Metro: L4 Maresme-Fòrum

### Tram: T4 Fòrum (58) Parc Esportiu de Can Dragó

Bus: 11, 12, 34, 36, 62, 96, 97, 104, 122, 126, B22 Metro: L1 Fabra i Puig Rodalies Renfe: C3 i C4 Sant Andreu

(59) Parc Josep Maria Serra Martí Bus: 27, 31, 47, 60, 71, 122, 185

### Metro: L3 Canyelles **(60**) Parc Turó del Putget

Bus: 17, 22, 28, 92 Ferrocarrils Catalans: L6 el Putget

### (61) Plaça de les Glòries

Bus: 7, 56, 92, B21Metro: L1 GlòriesTram: T4 Glòries

### **Woodland Parks**

### 62 Parc del Guinardó Bus: 31, 32, 39, 55, 74, 86, 88, 117, 119

63 Parc del Turó de la Peira Bus: 71, 122

### Metro: L5 Vilapicina

64 Parc de la Font del Racó Bus: 60 Tramvia Blau

### 65 Parc del Castell de l'Oreneta Bus: 22, 34, 64, 66, 75

66 Mirador del Migdia

### 67 Parc del Mirador del Poble Sec

Bus: 30, 121

### Costa Brava remains top holiday spot for the filthy rich and famous

Artists, politicians and sports stars cannot keep away from coastline

### **ELPUNT/NEILSTOKES**

With all the talk of crisis in Catalan tourism, many predict the end of a boom that has provided Catalonia with its bread and butter for the last 25 years. Yet while the everyday tourist may now be looking towards Turkey or Eastern Europe, more illustrious visitors are flocking to Catalonia looking for a break from the high life. For politicians, sports people and artists, the Costa Brava has lost none of its appeal. Tourism on the Costa Brava began more than 40 years ago with the likes of Ava Gardner, Rock Hudson and Liz Taylor making the little-known beauty spot fashionable. Despite the glamorous world of the papparazzi failing to take root in the way it has in the south of France, or perhaps precisely for this reason, the Costa Brava has become a favourite hideaway for those in the public eye.

L'Alt Empordà has a particular attraction for politicians and business people. Cadaqués is the perfect example, hosting high-fliers of the business world, such as the top bosses of the snack companies, Matutano and Mars, and the jewellery chain Tous. Salvador Tous and his wife Rosa Oriol are currently tenants of the Defence Minister José Bono. Cadaqués also provides homes for the president of the International Olympic Committee the Belgian Jacques Rogge and the vice-president of Barcelona football club Albert Vincens, who is this year host to club president, Joan Laporta.

More politicians can be found in Port de la Selva, where high-ranking



 $Rock\, Hudson\, is\, pictured\, visiting\, the\, Costa\, Brava\, /\, {\tt EFE}$ 

Catalan politicians such as Joan Saura, Miquel Roca or Jaume Camps spend their summers rubbing shoulders with more glamorous holidaymakers, such as the model Judith Mascó. This summer, nearby Roses saw a visit from the Hristo Stoitxkov.

Saudi prince, Salman Ben Abdelaziz, who reportedly roamed the seaside town inognito. Golf has lured a number of sportsmen to Peralada, including football manager Javier Clemente and ex-Barcelona player



### Pakistani community celebrate independence

Pictured are thousands of revellers who packed Rambla ham and tandoori chicken. Rambla de Raval is an area de Raval to celebrate Pakistan's independence day. The event was organised by the Pakistani immigrant collective, who put on a music festival—Super Masti—which featured traditional Muslim songs. In a bid to encourage visitors to join in the party, a 1000 boxes of tradi-

with a high presence of Pakistani immigrants, many of whom have set up businesses in the area. Mohamed Iqbal, has worked for 15 years to help his fellow Pakistani's integrate into Catalonia. "Many Pakistanis cannot speak Spanish or Catalan and it makes it difficult to retional Pakistani food was distributed including sweet late to other people from here." (pic Gabriel Massana)

### Arts festival to help third world projects

Artists from 27 countries are taking part in this years "Art and Life" based in Mataró. The aim of the event is to embrace artists, including painters, sculptors and photographers from different parts of the globe. They must donate a piece of work that can be sold or used to obtain money to finance projects in the third world. This year the organisers have received about 600 original pices of art work for the project, which is more than last year. the majority of works were from America and Europe but also other countries such as Israel, India and South Africa. This year the event is promoting photography and it has received important works from artistssuch as Toni Catany, Chema Madoz and Manuel Trillo amongst others. Event co-ordinator, Elena O'Callaghan said they had received many different types of art works."works from countries with very different cul-

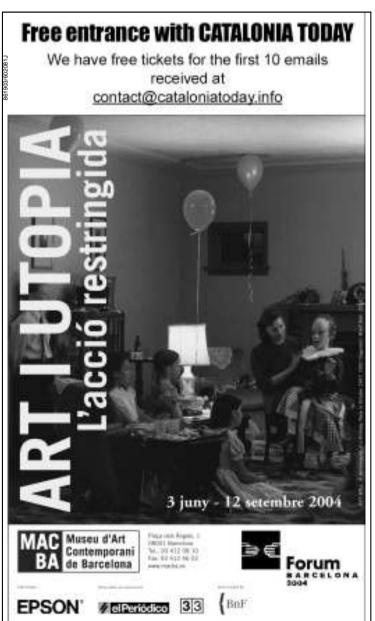
### Police search for family to return ashes

The national police force are searching for the family of a woman, whose ashes were found in an urn on a beach on El Vendrell, near Tarragona. Swimmers using the beach found the urn inside a bag in the area. According to the police the ashes belong to a family of a woman named "Francisca" who died on 8 July 2002. So far they are unable to locate the



### Forum website a big hit

Pictured is Victor Sala, responsible for the Forum website, which has attracted nearly 48 million hits up to the end of July. This represents 6 million visitors. Victor said websurfers spend an average of four and half minutes browsing information at the site. "If we bear in mind that the average on-line connection to a page lasts 15 minutes, a fact that they spend a third of that time with us is good," he said. 60% of visitors read the website in Spanish, 31% in Catalan, 8% in English, and 1% in French. 70% of the virtual visitors come from Spain, the United States, Mexico and countries from South America



### Spanish scientists discover cheap and effective Aids treatment

Popular cholesterol drug is new weapon in fight against HIV and Aids

### **MADELEINE SHEAHAN**

Spanish scientists claim to have discovered a low-cost medication to treat HIV and Aids. The scientists, working in the Department of Immunology and Oncology at the National Centre of Biotechnology, have found that "statins", a group of drugs already used by millions of people throughout the world to reduce cholesterol levels, are an efficient weapon in the battle against Aids. They describe their findings as a "very important advance" towards establishing new therapies against HIV and Aids that are not only cheaper and simpler but also less toxic and less likely to create a resistance in the patient than current treatments.

The research project, which is  $funded \, by \, the \, Ministry \, of \, Education$ and Science with the pharmaceutical company Pfizer, started five years ago with a brief to study the molecular mechanisms used by the Human Immunodeficiency Virus (HIV) to enter the cells known as T cells which protect against pathological infections.

What the scientists have now found is that a month-long course of treatment with statins reduces levels of HIV in zero-positive patients.



Existing Aids treatments are inaccessible to nine out often of those most in need / EFE

treatment for HIV and Aids is a combination of drugs known as highly-active anti-retroviral therapy (HAART) which, while it has had a dramatic and positive impact on life expectancy and survival rates of people with Aids, can become in- life-threatening side effects.

At present, the most effective effective in the longer term and is not particularly accessible. Nine out of ten people requiring urgent treatment have no access to HAART, which is expensive and can only be administered by specialists. HAART can also have potentially

### "Catalan model would be better for Euskadi than Ibarretxe Plan"

### AGENCIES/MADELEINE SHEAHAN

The Catalan model of statutory reform should be applied to Euskadi instead of the Ibarretxe Plan, according to the PSOE spokesman on consitutional reform, Ramón Jáuregui. In an interview with the EFE press agency, Jáuregui said the controversial plan proposed by the Basque president Juan José Ibarretxe was "dead" and that "the Catalan model of statutory reform is a valid model for the Basque Country". Ibarretxe's plan is to hold a referendum on turning Euskadi into a "free associate" of Spain. Given that the proposal would in any event require approval from the Spanish government and subsequent amendment to the Spanish Constitution, it has never looked particularly likely to succeed. The former PP government was unequivocally hostile to the proposal but the current president, José Luis Rodríguez Zapatero, recently broke the deadlock by meeting with Ibarretxe in Madrid.

Jáuregi told EFE that a solution to the political problems of Euskadi was unlikely to emerge until after the regional elections, expected to take place in May 2005.

Esquerra Republicana de Catalu-

nya (ERC) disagreed that the Catalan model should be applied to Euskadi. Party secretary Joan Puigcercós said: "It is not good for Catalonia to be the model for the Basque Country, or vice versa." His party would continue to insist that Catalonia figured in any new version of the constitution as a "national community". He rejected the proposal by Catalan regional president Pasqual Maragall that the constitution recognise Catalonia as a "historic nationality".

"Historical means everybody, Murcia too, or Castille-La-Mancha," Puigcercós claimed.

Jáuregi also rejected the Maragall proposal, which he thought was entering "dangerous ground".

"Each community has its history and none of them is superior to any of the others. The distinction between nationalities and regions, and rights and privileges, differs greatly from one to another," he said.

Maragall said the mention of Catalonia as a "historic nationality" was a question of "self esteem" for Catalans and would reassure them that change was inevitable and that "one of the things that would change



Vox Pop

By RICHARD MCCRANN

### Elke Vanrossen AUDITOR FROM BELGIUM

# "Barcelona is a must see city"

"Barcelona is a city that people must they had to criticise about the city see at least one in their life time. It and thought it was well organised ranks alonside London and other major cities of the world," said Elke. She was visiting Barcelona with her boyfriend Tom Debruyn, for a three day holiday, to relax and take photographs of the varied architecture in the city. They will also take advantage of visiting other attractions in cation, which will take them to the Catalonia and generally enjoying schedule in Belgium. "Barcelona turn to Barcelona within the next certainly lived up to our expectations. It is a very beautiful city with plenty of things to see," said Elke. They loved walking through the narrow streets of Barri Gòtic and browsing through the museums."We love the culture in Barcelona, especially the museums, and the influence of Gaudi across the that people must see and Barcelona

for tourists. "It's a city that caters for the tourists in all aspects from the many hotels to the bars and restaurants," said Elke. They arrived in Barcelona with a holiday budget of a 1000 euros which they hope will last them during their two week va-Costa Brava and other parts of Catthemselves away from their nectic alonia. They are determined to refew years. "We've been here before and I'm sure it won't be the last time that we visit this beautiful and magnificent city," said Elke. And when they return home they will recommend Barcelona to their friends as a worth while place to visit."There are certain cities across the world city," they said. There was nothing ranks in this category," they said.



Elke and boyfriend Tom Debruyn enjoyed relaxing in the city museums.

### Couple lured back to city

Elke Vanrossen, 24, and her boyfriend Tom Debruvn, 26, come from the town of Dendermonde in Belgium. They travelled by car and spent three days in Barcelona and are now touring other parts of Cat $alonia\,visiting\,the\,Costa\,Brava\,and$ the Dalí Museum in Figueres. In her home town Elke is an auditor and Tom a graphic designer. They have both visited Barcelona previously when they were younger but the lure of the Catalan way of life and it culture was so strong they had to return this summer, armed with camera, guide book and walking boots.

ELKE'S RATING FROM ZERO TO TEN								
Cleanliness of city								<b>9</b>
Value for money of services							8	
Noise levels					15			
Public safety						7		
Information							8	
Treatment of tourists							8	
Friendliness of local people								9



Avictorious duo, President Hugo Chávez and his Vice-President José Vicente Rangel / EFE

### Chávez presidency endorsed by Venezuelans in massive turnout

Chávez claims 58 per cent of vote while opposition cries foul

### AGENCIES/MADELEINE SHEAHAN

The presidency of Venezuela's Hugo Chávez has been confirmed by Sunday's referendum. Chávez won 58 per cent of the vote in what he described as a "victory for the Venezuelan people". His opponents, meanwhile, continued to cry foul, accusing the president and his supporters of fraud and claiming to have won 60 per cent of the vote ac $cording to their own \, exit \, polls.$ 

A huge turnout caused massive queues at polling stations and twice forced authorities to extend voting hours. The referendum asked Venezuelans if they wanted Chávez to serve out the remaining two-and-a-

half years of his term which began 16-point lead for Chávez, which with his shock victory in presidential elections in 1998. He was the country's first president with an indigenous background and has faced staunch opposition from mostly white and middle-class Venezue-

In Spain, half of the 10,000 Venezuelan's legally resident here exercised their right to vote in the referendum, 95 per cent of them voting against Chávez.

Had he lost on Sunday, fresh presidential elections would have been called within 30 days. By early Monday morning the National Electoral Council had announced a

meant he should remain in office until January 2007.

Preliminary results saw an immediate drop in oil prices as Chávez pledged to guarantee stability in the market. In the USA, opinions had been divided on which result would be more disruptive. Chávez has a notoriously difficult relationship with the Bush administration. He alleges American interference and complains about US funding for members of the opposition. On the other hand, it is likely that the turmoil following an opposition victory would have caused unwelcome disruption in oil supplies.

### Fighting in holy city of Najaf threatens to derail political process

### AGENCIES/MADELEINE SHEAHAN

Fighting in the holy city of Najaf, Iraq, has cast a pall over the National Conference in Baghdad which is supposed to be an important step towards democracy. The conference, which has brought together 1,300 religious, tribal and political leaders from across the country, yesterday voted to send a negotiating team to try to break the stand-off between US forces and militias led by the Shia cheric Moqtada al-Sadr.

Three Americans were killed in clashes in Najaf on Sunday after negotiations and a cease-fire collapsed. Journalists have been ordered by police to leave the city.

Some delegates to the National Conference threatened to walk out unless the crisis was resolved. The conference voted to send a delegation to Najaf and to ask Sadr to urge his followers to drop their weapons Iraq to travel to the city to form a hu-



Al-Sadr's Mehdiarmy is clashing violently with US troops / EFE

and join the political process. One of man shield to help al-Sadr's Mehdi al-Sadr's aides, Ahmed al-Shaibany, said the faction was "ready to accept any mediation for a peaceful solution". But, at the same time, he called on tribal chiefs throughout

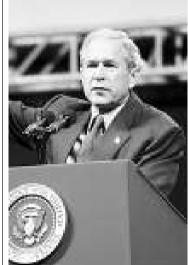
army to defend the city's holy shrine. Al-Sadr has drawn support for his denunciations of continued US domination of Iraq and depicts his fight as a campaign against occupation.

### Mass burial for refugees slain at Burundi

A mass funeral ceremony was held in Burundi yesterday for the more than 150 refugees killed at the weekend. The refugees, mostly ethnic Tutsis who had fled Democratic Republic of Congo, were allegedly killed by armed groups from Burundi, DR Congo and Rwanda. The AP news agency reported that relatives were wailing as the dead were placed in body bags and then sealed in coffins which were laid out in rows for burial in a mass grave near the refugee camp. The UN Security Council condemned the killings with "utmost firmness".

### Israel holds firm against Palestinian hunger strikers

The Israeli government has responded to a hunger strike by some 1600 Palestinian prisoners by further tightening the regulations which have provoked the action. Another 6,000 prisoners are expected to join the strike this week to press for greater access to phones, an end to strip searches and more family visits. The prisoners are among the many thousands of Palestinians rounded up by Israeli troops during the past four years on suspicion of involvement with bombing and shooting attacks which have killed about 1000 Israelis. Public Security Minister, Tsachi Hanegbi, was unmoved, saying that prisoners could "strike for a day, a month, even starve to death, as far as I am concerned".



### US troops heading home

US President George Bush proposes to bring tens of thousands of troops home from Europe and Asia as part of a major realignment of forces aimed to boost the fight against terrorism. The changes would take several years to come into effect but would represent a major shift in long-standing arrangements with allies. More US troops would be deployed on home ground. About 70,000 troops would be withdrawn from Europe and Asia, two regions where the USA has maintained a strong presence since the end of the Second World War. Reduced manpower would be balanced by more sophisticated weaponry.

### Danish athlete facing manslaughter charges will compete

Denmark's Olympic sailing hopeful, Niklas Holm, will compete in the star class competition which starts on Saturday in spite of facing manslaugher charges after a Briton, Errol Strachan (45), was killed when he was hit by a car while using a pedestrian crossing in Athens on Sunday.

### Strike action threatens August bank holiday chaos

A strike by British Airways workers promises to bring travel chaos for air passengers over the UK bank holiday. The 24-hour walkout, over a long running pay dispute, is planned for August 27, 28, 29 or 30..



### Help comes to Florida in the wake of Hurricane Charley

Aid is pouring into hurrican-battered Florida in the wake of Hurricane Charley which has claimed at least 17 lives and caused some eleven billion dollars worth of damage. Urban rescue teams, insurance adjusters and troops of the National Guard spread across the state vesterday to help residents rally from the brunt of the worst storm to hit Florida in twelve years. About one million Floridians were still without power last night and 2,300 people had taken refuge in emergency shelters. "A lot of people's lives are turned upside down," said President George Bush, surveying the scene from a helicopter.

# Concerns over Irak and YUKOS keep oil prices near record levels

Chávez victory in Venezuela not enough to bring prices below 46 dollar per barrel mark

### **REUTERS, LONDON**

Oil prices simmered near new record highs yesterday even though early reports of victory for Venezuelan President Hugo Chávez in a referendum on his rule eased fears that unrest could upset the country's oil exports. Fresh disruption to Iraq's oil exports and warnings that YU-KOS' financial crisis could ultimately cut into oil shipments bolstered prices, which have set new records in all but one of the last 12 trading sessions.

US light crude oil for September eased 23 cents to \$46.35 a barrel, down from an early peak of \$46.91 a barrel which was the highest since the New York Mercantile Exchange launched oil futures 21 years ago. London Brent was down 52 cents at \$43.36 a barrel. Prices made only modest falls after results released by Venezuelan electoral authorities with 94 per cent of the vote counted showed Chávez survived a referendum to recall him.

Energy markets have been worried about disruptions to the country's 2.6 million barrels per day (bpd) oil production if a disputed result sparked social unrest. Shipping sources had said shipments from Venezuela, the world's fifthlargest crude exporter, were running smoothly.

Iraq's oil exports were cut by about half to around 900,000 bpd as a US offensive against followers of cleric Moqtada al-Sadr spread to several southern cities. And concern



Near-record high oil prices are reflected at the petrol pump, where prices surpassed \$2 per gallon in California yesterday / EFE per gallon in California yesterday yesterday yesterday yesterday yesterday yesterday yesterday yesterday yes

biggest producer YUKOS will suffer multi-billion dollar tax arrears. YU-KOS chairman Viktor Gerashchenko told Reuters that the company will be allowed to produce and sell

lingered that supplies from Russia's oil until the end of September and will try to avoid bankruptcy for as as the authorities pursue payment of long as possible. Volgotanker, the company which ships YUKOS' oil by river, said yesterday it was not prepared to ship crude on credit, although transport fees have been

paid until the end of August. Oil is up more than \$10 a barrel since the start of the year.

In real terms, adjusted for inflation, prices are still well below 1980's peak of \$80, following the Iranian revolution.

### Telefónica to lose mobile telecommunication licenses that cost 6.5 billion euros

Telefónica mobile phone subsiduary, Telefónica Móviles, is desperately trying to sell the UTMS (Universal Mobile Telecommunication Switzerland, Austria, Italy and Gerin Austria for 13.65 million euros in December 2003 (the company had invested 117 million euros to buy the Austrian license in the year 2000), the holding announced its intention to give up any business project in the other three countries.

In Switzerland, Telefónica Móviles is negotiating the sale of its subsidiary in the country, 3G Mobile, to

one of the other three UMTS license owners (Orange, TDC Switzerland and Swisscom). As for Italy, Ipse consortium, of which Teléfonica owns 45.6%, bought a UMTS li-System) licenses it acquired in 2000 cense in October 2000 for 4.73 bilfor 6.485 billion euros to operate in lion euros. Telefónica Móviles estimates ipset assets are now worth 300 many. After selling the frequencies million euros and is negotating its sale either to TIM or to Omnitel. In Germany things are no better: Telefónica invested 4.845 billion euros to acquire a license in a joint venture with Dutch company KPN. A project was launched under Quam brand in November 2001, but it was halted seven months later due to a lack of profitability in a highly saturated German market.



Despite some failures, Telefónica Móviles is a higly profitable company / EFE

### **TOURISM**

### Spanish chains not to buy TUI

The Hotel chains Barceló and Sol Mellá will not attempt to buy 31 per cent of the stock in the German TUI AG, Europe's largest travel company, sources from both companies told Efe yesterday. The German magazine Der Spiegel reported that the Spanish hotel chains had expressed an interest in buying the share of TUI owned by the German state bank WestLB. The article in the magazine that carried the report cited no one as having given the information. Nonetheless, shares for the German tour company rose by 4.5 per cent after the rumour about the supposed buyout had spread.

### **EUROPEAN INSURANCE**

### Hurricane hits reinsurers

Shares in European reinsurers fell yesterday as assessors count the cost of a hurricane that hit Florida on Friday, but analysts say industry changes mean the impact will be far less damaging than Hurricane Andrew in 1992. Hurricane Charley killed 16 people and left thousands homeless as it swept over south west Florida on Friday with winds of up to 233 km per hour. Hurricane Andrew caused losses of at least \$22 billion 12 years ago and since then government funding pools have been set aside to reduce the exposure insurers face. Germany's Munich Re, the world's largest supplier of insurance to insurers, was down 0.45 percent at 74.74 euros at midday yesterday. Total industry exposure was likely to be between \$7-\$14 billion, it added. Listed insurers operating in the Lloyd's of London market were also down on fears of large claims arising from the hurricane. While some insurers and reinsurers were likely to suffer losses in the short-term, the longer-term impact may be good, analysts said. "There will be a negative impact on the second half earnings, but the effect on the insurance industry for next year should be to hold rates at a higher level than would otherwise prove to be the case," British stockbrokers Bridgewell said in a note.

### **GOVERNMENT**

### Regions hire more

The number of employees in the General Administration of the Spanish State has decreased by 35 per cent in the last five years while the number the number of public employees working for government administrations in the autonomous communities has increased by 68 per cent in the same period, according to data provided by the Ministry of Public Administrations. There are currently 541,246 people employed by the General Administration of the State, 112,103 of which form part of the law enforcement and public safety agencies, while 115,942 are in the armed forces and 22,475 are employed by the justice department.

# Abbey investors demand reform of Santander structure pending deal

Accusations include nepotism and payoff irregularities amongst other shareholder concerns

### AGENCIES/RICHARD MCCRANN

Leading shareholders in the Abbey National are very concerned about any take over by Banco Santander  $Central\,Hispano.\,They\,want\,Spain's$ biggest bank to changes its corporate goverance before the 8.1 billion pound merger gets the green light. Shareholders including the Morley Fund Management, part of Aviva, the insurer, have reservations about Banco Santander's executive pay and bonuses, the make-up of the board and the lack of automatic retirement date for the directors. In July, the Abbey National agreed to be taken over by Banco Santander, but the plan has already met with controversy, with reports that there will be huge job losses at the Abbey National.

In the latest row, the Spanish bank has also been tarnished with allegations of nepotism, after it was disclosed that the family of the executive chairman, Emilio Botín owns 2.8% of the bank's shares, and three of his children are board members. "If Santander wants to play in the big wide world it needs to pay more than lip service to grown up corporate



 $Banco\,Santander\,must\,improve\,corporate\,governance\,before\,any\,merger\,say\,Abbey\,share holders\,/\,EFE\,Abbey\,share holders\,/\,$ 

goverance behaviour. That means no nepotism and we would want more transparency on pay, bonuses and reforms on service contracts," said David Lis, a senior fund manager at Morley, which holds a 1.5%

stake in Abbey. Documents filed with the US Securities and Exchange Commission, show pay off practices that are not in line with UK procedure. They reveal that some Santander directors might receive up to five

times their basic salary if they are forced to leave or three times their total pay, including salary and bonuses, but they would go without their pension rights. In the UK they get payoffs of six to 12 months.

Come Now!

### Generalitat highlights growth for air industry

### **AGENCIES**

An annual report by the Catalan government into industry shows that more emphasis will be placed on the aviation industry in a bid to revitalise the sector that make components for cars. The report says that this sector has been badly affected by the move to relocate factories abroad and that it faces many problems in Catalonia particulary to do with overcapacity. However, a plan by the Generalitatis aiming to diversify the sector for car components into making parts for aviation.

"Catalonia is in a good position to specialise in design of components because it has the experience from the auxillary industries of the car sector," says the report. The report highlights the growth and the importance of the aeronautical industry in Catalonia and Spain, which employs more than 22,000 people, which is 4,300 more workers compared to six years ago. The Generalitat sees the aeronautics sector as "strategically" important, specically projects like the Airbus. In its plan it wants the diversisfication of the car components sector to provide products for the aviation sector in Catalonia.



www.barcelona2004.org

exhibitions and a wide array of activities in a unique setting.

an event based on an extensive program of large-scale performances, extraordinary

870579/603012P

FORUM

# OPINION

### WHAT THE EUROPEAN PAPERS SAY

FREDERIC BARBERÀ

## Remembering the Liberation of Europe

spent this past weekend in Bonn and Cologne, where I was able to see a new phenomenon among Germans in their approach to World War II. Now, beyond the feeling of historical guilt held among the older generations (the publication of *Die* Holocaust Chronik, Droemer 2004, is a renewed example), there has appeared a need to acknowledge the suffering of the German civilian population during that war. Richter's compelling photo-compositions on the severe bombings of Bonn in the Museum of Modern Art of this city and the recent publication of Tony Vaccaro's Entering Germany (Taschen 2004), a photographic chronicle of the Ally liberation of Germany, are illustrative of this new trend.

This book contains striking pictures of American soldiers approaching very young German prostitutes and a long string of snapshots taken from the air of cities that had been levelled by bombing. In my walk around Cologne's city centre, I see only new buildings surrounding some of the historical remains (mostly rebuilt) of what before the war had been one of the essential jewels of Romanesque and Gothic architecture in Europe. In the evening, in my hotel room in Bonn, browsing through the European papers, I find evidence of a parallel phenomenon in the French perception of the end of the war on their soil. Thus the daily Libération dedicates 2 pages weekly to the liberation of France 60 years ago under the heading "Un Été 1944".

Beyond the commonplace stories of a tri-



The liberation of Paris in August 1944 / ELPUNT

umphant Ally liberation with the assistance of a brave résistance, the daily unearths the reality of 20,000 French women accused of collaboration whose heads were shaved in public across France by male résistants as the liberation advanced. Mylène, daughter of a German soldier and Renée L., had ignored for 50 years that her mother, now 79, had had her head shaved in the summer of 1944. Mylène's view on those in charge of carrying out the

punishment is unambiguous: "All those who did that, who could they be but some individuals who wanted to reconstruct a sort of virginity? I find it difficult to see a real résistance member degrading himself in such a way". For Fabrice Virgili, author of France virile (2000), now interviewed in Libération, the shaving of women's heads was the "rite de la Libération" and "those men in charge carried almost always an attribute of authority: a hel-

met, a uniform, a gun". It was ultimately a matter of "destroying women's instrument of seduction, of de-sexualising them by shaving their heads". Virgili explains that this punishment was also used in the Ally liberation of Tuscany, Northern Italy, Belgium, Holland, Norway, Greece, Poland, etc. and that it had already become common practice among the Nazis (with German women involved with Jews; foreign and Jewish women in the camps) and the Francistas, with Republican women. Virgili doesn't mention that in the early 1960s this practice was also applied in Asturias in the repression against the striking miners. At the time, when the current Home Secretary was asked by a British daily whether this punishment was carried out on the strikers' wives, he replied: "Only on the wives of the Communists". Antònia C., now 92, with whom my mother plays cards every afternoon in a small town 10 miles south east of Lleida, also had her head shaved in 1939 when that village was "liberated" by Franco's troops including Italian volunteers and Moroccan mercenaries.

From my hotel window in Bad Godesberg, once the diplomatic district of what used to be the capital city of Western Germany, I can see the building of a ministry now privatised where Antònia's pension used to be issued. Her husband, a Republican soldier captured in France by the Gestapo, died in the concentration camp of Auschwitz.

Frederic Barberà is a lecturer in the Department of European Cultures at Lancaster Uni*versity* (f.barbera@lancaster.ac.uk)

### THE STING BY JAP

# □ <(4群/2)</p>

### **NOISY NEIGHBOURHOOD**

If you ever consider buying an apartment in Barcelona, be aware of one thing: THE NOISE. I have lived in Amsterdam, Florence and New York, but never have I had as much trouble with noise as here. I am not talking about neighbours; loud neighbours you can find everywhere, no, I am talking about concerts and street parties. We moved to the Raval (Rambla del Raval) not so long ago, it is a nice neighbourhood, lively as they say. But lately a little too lively. It all started with the Saturday market. They say it is not which means, that apart from selling things, the market has an illegal bar We felt secured, they had to stop at things, the market has an illegal bar 10 pm. Needless to say that the con-

and amplified music to attract people. And they were really trying very hard and loud. We talked several times to the organisers, but we needed to talk to the police and city hall before they understood that the street is not theirs and theirs alone. A few weeks ago almost everything seemed to be going well. Almost, meaning that three Saturdays ago there was the Festa Mayor number 2, a strange phenomenon, one would say that a neighbourhood has just one Festa Mayor a year, the Raval seems to be a very special neighbourhood. We called the police to get informed about until how late a normal market; it is a "fira" market they had a licence to make music.

**LETTERS TO THE EDITOR** 

cert lasted until midnight. We of course called the police again, this time also because we saw that next to the stage some people had put up a big stereo for an illegal rave party. This Saturday there was the Pakistan Party, they had a permit to make music until 10 pm, but it lasted until 11 pm and the police did nothing about it. We will try to get the neighbourhood organised, we want to stay here, because it really is a nice place to live apart from the noise. And we expect that once the 4 star hotel is here, the police will be more responsive. But in the meantime; if you want an apartment, buy it in the Sagrada Familia area or in San

Bert van Zelm

 $Published by Catalonia Today SL. Tàpies, 2. \ Barcelona 08001. \ Tel + 34932276620 \ / \ Fax*34932276621. \ email: contact@catalonia today. \ info$ Diposit Number GI-322-2004

ADVERTISING: +34 932 276 620, advertising@cataloniatoday.info SUBSCRIPTION: +34 932 276 620, subscription@cataloniatoday.info Managing Editor: Carles Puigdemont. Editor: Stephen Burgen. Sub Editor: Michael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimschael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimschael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimschael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimschael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimschael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimschael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimschael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimschael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimschael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimschael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimschael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimschael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Mc $pleton, Marcela\ Topor.\ \textbf{Editorial\ Consultant:}\ Miquel\ Berga.\ Printed\ by\ IMPRINTS A$ 

LETTERS TO THE EDITOR: Letters to the editor must not be longer than 30 lines long and must include your name and telephone number. We can only accept letters written in English and delivered by email. Catalonia Today reserves the right to publish and edit readers' letters. Catalonia Today, C/Tàpies, 2,08001 Barcelona. Email: letters@cataloniatoday.info

# CULTURE

# Gràcia turns wonderland

Festivities in the Barcelona village continue while the winner of the street decoration contest is to be announced today

### **IVANVILA / ALEXLEFF**

The streets of Gràcia awakened Sunday to the pounding of firecrackers, drumming and the brightly coloured adornments that have turned the village this week into the centre of Barcelona. A total of 23 streets aspire to be awarded the prize for best decoration, to be announced today.

Jungles, music and fairytales have taken over the village. Verdi del Mig (the mid-carrer Verdi area), the winner of last year's contest, is decorated to look like a prehistoric world. It is a colourful wonderland, with yellow and red dinosaurs made of chicken wire and papier-mâché. At night, the creatures come to life with built-in lights, lending an unusual glow to Verdi, a street foreigners and locals have grown fond of for its original version cinema and eclectic restaurants. To complete the archaic atmosphere, dinosaur eggs have been laid, and prehistoric insects made of dyed plastic bottles and hypodermic needles hang from wires above the street.

By the afternoon, many of the residents that had spent the whole night before adding the finishing touches to their collective fantasy land had to take a break. If so, they may have missed the induction of a new member to the cast of creatures in the Gràcia festival—the baby dragon. He made his debut during the







The young drag on was christened in Gràcia's Plaça Rius i Taulet, and there was a traditional Bastoners performance where people people bang sticks together / ORIOL DURAN and the peop

Sunday afternoon parade, weighing mouth. in at around 60 kilos, a little more than half the weight of his big brother. He, too, woos crowds with sparks that shoot off from both sides of his

Gràcia by night was virtually on fire as well. Teams of visitors clogged the neighbourhoods usually freeflowing arteries, which led to places

and carrers ringing with rock, folk, dance, or pop music. Plaça Diamant was turned into a head-bangers ball with raucous punk rock. Actually, in retrospect, the violent energy and

groups of skinheads seemed to foreshadow the events that were to occur later in the evening when there was a scuffle between skins and okupas that left one squatter stabbed.



### Placeta de Sant Miquel

Located at the meeting point of carrer Lluís Antunez and the little Sant Miquel square, El corralet de Gràcia, or the Little Coral of Gràcia, displays a collection of friendly members from the animal kingdom including this enormous cat. The exhibit it is 70 metres long and 7.5 metres wide, which amounts to 525 square metres. Chickens and ducks are among the Gràcia farm life, consisting of different forms usingpapier-mâché and plastic. / ORIOLDURAN



### **Theworld of nymphs**

Carrer Puigmartí has been turned into a fairytale—El món de les ninfes. The street is a veritable garden of Eden. One of the elements that exhibit utilises is its floral arrangements and water pools make it difficult to leave. The trees on Puigmartí, just like on all the streets of Gràcia, have been used as a tool for designing the fantasy world. Other street and square decorations involved hand-made trees, which became the central focus of plaça Rius i Taulet./ORIOL DURAN



### The garden of Camprodon

Carrer Camprodon, the street that won seventh place last year, is now *Eljadrí de Camprodon*. The exhibit is 140 metres long and five and a half metres wide, occupying 600 square metres. All sorts of joyous garden life are buzzing around the Camprodon stretch. The landscape architects of this flowery arrangement consisted of just four children and four adults. Bees, dragonflies, butterflies are among the colourful bugs flying around the garden. / ORIOLDURAN

# **Thorpe takes** gold and sets Olympic record

Australian sets sights to walk away with gold in 100, 200 and 400 freestyle at Athens Games

beat arch-rival Michael Phelps in the men's 200-meter freestyle yesterday as the United States pursued China, Australia and Japan in the medals table on day three of the Olympic Games.

In a nail-biting race between the four fastest swimmers in history, world record holder Thorpe took the gold, just ahead of Dutchman Pieter van den Hoogenband. Phelps, a 19-year-old American who arrived in Athens with a big build-up, was a distant third.

The delighted Australian whipped off his rubber cap and punched the air three times in triumph, flashing a smile. "It was tough," said Thorpe, who won the 400 freestyle gold at the weekend.

"But I was able to produce a

Australian swimmer Ian Thorpe pretty good performance and I'm ecstatic about the result." Van den Hoogenband, who won gold four years ago, led through 150 meters but Thorpe caught him in a pulsating finish. "I knew Pieter would go out quick and I just wanted to stay with him," said Thorpe. "It was a great result." The bronze finish in Thorpe's wake ended Phelps' hopes of equaling Mark Spitz's 1976 record of seven gold medals.

Also yesterday, Aaron Peirsol (USA), who had accused Kosuke Kitajima (Japan) of cheating in his upset win in the 100 breastroke on Sunday, claimed the gold medal in the men's 100 metre backstroke, with a time of 54.06 seconds. Markus Rogan (Aut) won the silver medal with atime of 54.35, while Tomomi Morita (Japan) took the bronze in 54.36.



Peter van den Hoogenband of the Netherlands (left) congratulates Ian Thorpe on his 200m freestyle win yesterday / REUTERS



### Spain's first medal

The sharpshooter shooter María Quintanal won Spain's first Olympic medal yesterday, picking up the silver in the trap shooting final. Australia's Suzanne Balogh, once called "too old and too talentless" by a former coach, won the gold, breaking 88 of 100 targets. Quintanal, a native of the Basque Country, broke 84. Lee Bo-na of South Korea won the bronze medal with a



### Chinese weightlifting gold

Yanging Chen of China won the gold medal in the woman's 53-58 kilogramme category of weightlifting yesterday. She lifted 107.5 kilogrammes in the snatch, setting an Olympic record and went on to lift 237.5, beating silver medal of Son Hui Ri of North Korea by five kilogrammes. The bronze was won by Wandee Kameaim of Thailand, who lifted 230 kilogrammes.



### German wins in judo

Yvonne Boenisch of Germany overpowered Kye Sun-hui of North Korea to win the gold medal in the 57 kilogramme weight class yesterday. Boenisch ended Kye's bid to win three medals in three different weight categories. The 23-year-old avenges her world championship defeat to Kye last year. Kye struggled unsuccessfully to pin down the German with several throw attempts.

### Barça wrap up summer signings and tell "rabbit" to look for new patch

### **STEPHEN BURGEN**

with the signing of the Cameroon player Samuel Etoó

Saviola, nicknamed the "rabbit" and the club's most expensive signing, when all the "commissions" (backhanders) are taken into account, has never lived up to his billing and has struggled to score more than a dozen goals a season since he

eigner too many at a club that has Barcelona are to loan out their Ar-signed several non-EU players this gentina striker Javier Saviola this summer. According to Barcelona, as season now that they appear to have many as seven clubs are interested in solved their goal-scoring problem taking him on loan, among them AS Monaco, Atlético Madrid and newly-promoted Levante who are being managed by Barcelona old bov Bernd Schuster. The French football season is already under way and Didier Deschamps, the Monaco coach, is said to be losing patience. To put pressure on Barca they have revived their interest in Nicolas Anelka, cursigned in 1999. He is also one for-rently with Manchester City.



Javier Saviola, currently in Athens representing Argentina at football, is deemed surplus to requirement at Camp Noundarian Camp Noundarian

# WHAT'S O

# **TUESDAY**

### **Concerts**

### BARCELONA

- ►Carrer Bailèn. Concert by Whiskyn's. At 10:30 pm.
- ▶Carrer Bailèn. Concert by Brams. At 11:45 ▶ Carrer Camprodon. Concert by Frecuencia
- Spectru. At 11:00 pm. ▶ Carrer Ciudad Real. Concert by Duo Mam-
- bo. At 11:00 pm. ▶Carrer Joan Blanques. Swing concert by
- Ivanow Jazz Group. At 10:30 pm. ► Carrer Joan Blanques. Concert by Christian
- and Leonor Zayas & Caribe Sound. At 11 pm. ▶Carrer Martínez de la Rosa. Rock concert by Mr Rodríguez Band and El Sobrino del Diablo. At 10:30 pm.
- ▶Carrer Martínez de la Rosa. Rock concert by El Sobrino del Diablo. At 12:00 am.
- ▶Carrer Progrés. Rock concert by Stanza, Abadia and Arama Social. At 9:00 pm.
- ▶IACIDH. Concert by The Benders. At 11:00 pm. Milà i Fontanals.
- ►Jamboree. Jazz concert by Felipe Cabrera Quintet. At 11:00 pm. Plaça Reial, 17.
- ►La Boîte. Rock, blues concert by Eric Sardinas. At 12:00 am. Diagonal, 477.
- ▶London Bar. Jazz concert by Miquel Garces Cuartet. At 12:30 am. Nou de la Rambla, 34. ▶Los Tarantos. Flamenco concert by Juan Cortés and Sara Flores. At 8:30 pm. Plaça Re-
- ▶ Moog. Concert by DJ Robert X. At 1:30 am. Arc del Teatre, 3.
- ▶Oratori de Sant Felip Neri. Concert by Joan Isaac. At 10:00 pm. Sol, 8.
- ▶Plaça Rius i Taulet. Jazz concert by La Vella Dixieland. At 10:30 pm.

ial. 17.

▶Pati de les Escoles Velles. Carmen Amaya: la última noche. Flamenco show by Cia. Eva Santiago. As part of XXVII Festival Internacional de Música de Begur. Agust 19th and 20th. At 10:30 pm.

- ▶Parròquia de Santa Eulàlia. Organ concert by Roberto Fresco. As part of XXIV Cicle de Concerts d'Orgues de Catalunya. At 10 pm.
- ▶Església de Santa Maria Magdalena. Concert by Dalí string quartet. As part of *I Cicle de* Concerts d'Estiu a Caseres. At 8:30 pm. **EL VENDRELL**
- ► Auditori Pau Casals. Concert by Coro de Niños de Puerto Rico. At 10:30 pm.

### L'ESCALA

- ▶Empúries archeological site. Jazz concert by Carlos Benavent, bass, Di Geraldo, drums, and Pardo, saxophone and flute. At 10:00 pm. LA BISBAL D'EMPORDÀ
- ▶Pati de les Escoles Velles. Jazz concert by
- Tandoori LeNoir At 9:30 pm

▶ Ermita del Far de Sant Sebastià. Concert by Mònica Orpí, soprano, Carles Puig, violin, and  $Ester\,Ramos, piano.\,At\,10:00\,pm.$ 

### MOIÀ

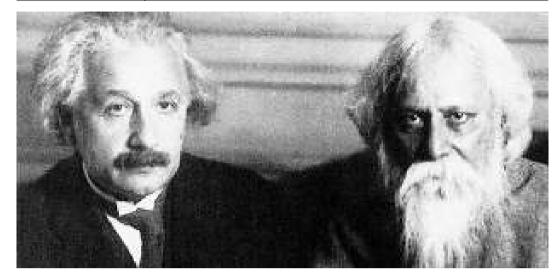
▶Parc Municipal. Concert by Ets i Uts, traditional Catalan songs. As part of XXII Festival Internacional de Música Francesc Viñas. At 11:00 pm.

### PALAFRUGELL

► Jazz Club La Guitarra. Concert by Jazzcare Trio and guest artists. At 11:00 pm.

► Castell de Peralada. Concert by Javier Perianes, piano. As part of XVIII Festival Castell de Peralada, At 9:00 pm.

### Recommended | MARCELA TOPOR



### Eastern and western cultures in India at Casa Àsia

• Casa Asia is opening today the exhibition Oriente y Occidente en la India de los siglos 20 i 21, which is focused on two great personalities: the musician Alain Daniélou and the Indian poet and philosopher Rabindranath Tagore, winner of the Nobel Prize in literature and one of the key Hindu personalities of the early 20th century. Based on the central idea

of dialogue between cultures, the exhibition presents Daniélou's work about Asian traditional culture and Tagore's India as well as his relations with the University of Santikinetan. Daniélou's music was strongly influenced by India, and the exhibit presents a selection of his works with a strong ethnic and Asian touch. Avinguda Diagonal, 373. 93 238 73 37

### Streetlight banners exhibition at Espai (b)

• Not long ago, a group of young designers from Barcelona started recycling streetlight banners to make plastic bags. A very original exhibition opened yesterday at the contemporary art gallery Espai (b) in Gràcia, showing banners signed by well-known artists. The selection was made by Espai (b) and the company Marc Martí and visitors can also acquire a copy in its original support. The exhibition will be on until 25 September. Torrent de l'olls, 158. 93 217 10 90

### Piru Gambetta: Argentinian music and poetry

• Piru Gabetta bring to the Forum the tango of Argentina in their passionate show called Puertos de Tango. Their music is the synthesis of the Buenos Aires' cultures at the beginning of the 20th century - a city highly influenced by Borges and Júlio Cortázar. Piru Gambetta will move the audience with a vaste repertoire, from canzonettas to tango and haveneres. The show will be running until 22 August on Haima Stage, at 11:35 am, 12:50 and 15:35 pm.

### TARRAGONA

- ►Teatre Cafè. Pop-rock concert by AP40. At
- ►Torre de Minerva. Concert by Marta González. As part of Nits a Minerva. At 10:00 pm. TORROELLA DE MONTGRÍ
- ▶Plaça de la Vila. Concert by Cabo San Roque. At 8:00 pm.

### **TORTOSA**

►Estadi Municipal. Concert by Alejandro Sanz. At 11:00 pm.

### VII AFRANÇA DEL PENEDÈS

- ►Claustre dels Trinitaris. Concert by Notiz Electronic. At 8:30 pm.
- ►Claustre dels Trinitaris. Concert by S'albadia, music from Menorca. At 11:00 pm.

### Dance

### CALELLA DE PALAFRUGELL

► Jardins de Cap Roig. Yerma, dance show by Cristina Hoyos based on works by García Lorca. As part of Festival Jardins de Cap Roig. At 10:00 pm.

### **SANTA SUSANNA**

▶Espai Pati de la Masia Can Ratés. Corella and Shakespeare. As part of Festival Shakespeare. At 10:00 pm.

### Children

### BARCELONA

►Can Fabra. Atrapa la paraula, children's stories, At 7:00 pm, Segre, 24.

### CALONGE

▶Plaça de la Doma. Un país de cotó, children's show. At 7:00 pm.

- ►Museu del Cinema. Animation film screening Animac mòbil 2004. At 5:30 pm. MATARÓ
- ▶Biblioteca Pompeu Fabra. Contes de remeis i herbes, children's stories told by Ada Cosidó. At 6:00 pm.

### Theatre

### BARCELONA

- ►Artenbrut Teatre. Élvino en un barco, by Cia. Wai, Thurs to Sat 9 pm. Sun 6 pm. Check for tickets. Until August 29th. Perill, 9.
- ▶Teatre Nou Tantarantana. Diktat, by Enzo Corman. Wed to Sat 9 pm, Sunday 7 pm. Until August 22nd, Tickets: 13-16 euros, Flors, 22.
- ▶Versus Teatre. Play The backroom by 4D Produccions. Wed to Sat 10:30 pm. Sun 8:30 pm. Until August 29th. Tickets: 16 euros. Castillejos, 179.

### **IGUALADA**

- ►Teatre Municipal l'Ateneu. L'illa del tresor, performed by Cia. La Paparra. At 7:00 pm.
- ►Arbreda municipal. Rubianes solamente, with Pepe Rubianes. At 11:00 pm. TERRASSA
- ▶Pati de la Casa Baumann. El baile de los perdidos, play performed by Companyia Artefacto. At 10:00 pm.

### Miscellaneous

### BARCELONA

- ▶Biblioteca Vila de Gràcia. Fa un fred que conte, stories for adults told by Trenca Contes. At 7:00 pm.
- ►CCCB. Gandules '04. DJ sessions and film screenings. At 8:00 pm. Montalegre, 5.
- ► Museu del Cinema. Screening of a selection of the best "making off" documentaries. From 10:00 am to 8:00 pm.

### **Exhibitions**

### BARCELONA

- ►MACBA. Arte y utopía: la acción restringida. Works by Picasso, Braque, Duchamp and Rauschenberg. Until September 12th. Tickets: 4-7 euros. Pl. Angels, 1.
- ▶CaixaForum. Estarem segurs mentre tot es *mogui* by Doug Aitken. Until September 26th Av. Marquès de Comillas, 6-8.
- ►CaixaForum. Absència pública. by Javier Peñafiel. Until October 3rd. Closed on Mondays. Av. Marquès de Comillas, 6-8.
- ▶Centre d'Art Santa Mònica. 16 factures, by Maria Eichhom. Until September 26th. Rbla. Sta Mònica, 7.
- ▶Casa Àsia. Megaciutats asiàtiques. Estils i formes de vides urbanes emergents. Pekín, Xangai. Tòquio. Hong Kong. The exhibition can be visited until September 12th. Avinguda Diagonal, 373.

### **CULTURAL CENTRES**

Articket. www.articketbcn.es

MACBA (Museu d'Art Contemporani de Barcelona). Plaça dels Àngels. Tel. 93 412 08 10. www.macba.es

CCCB. (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona). Montalegre 5. Tel. 93 306 41 00. www.cccb.es

Fundació Joan Miró. Parc de Montjuïc, s/n. Tel. 93 443 94 70. www.bcn.fjmiro.es

Fundació Antoni Tàpies. Aragó 255. Tel. 934 870 315.

www.fundaciotapies.org

Palau Robert (Catalan Information Centre) aims to provide all the information needed to enable residents and visitors alike to get to know Catalonia. Passeig de Gràcia, 107. Tel. 93 238 80 91.

www10.gencat.net/probert/angles

Gran Teatre del Liceu (Opera House). La Rambla, 51-59. Tel. 93 485 99 00. www.liceubarcelona.com.

L'Auditori. Lepant, 150. Tel 93 247 93 00. L'Auditori, opened in 1999, is the city's new cultural complex in Barcelona and one of the most popular musical venues in the country, www.auditori.org

Museu Picasso. Montcada, 15-23. Tel 933196310. www.museupicasso.bcn.es La Pedrera (Casa Milà). Provença, 261

Tel 902 400 973. Museu d'Història de Catalunya. Pl. de Pau Vila, 3 (Palau de Mar). Tel. 93 225 47 00 | 93 225 47 26 | 93 225 47 32.

www.mhcat.net Museu Egipci de Barcelona (Egyptian Museum). Valencia, 284. Tel. 93 488 01

88. www.fundclos.com MNAC (Museu Nacional d'Art de Catalunya). Palau Nacional, Parc de Montjuïc. 93 622 03 76. www.mnac.es.

Museu Marítim. Av. de les Drassanes s/n. Tel. 933 429 920. www.diba.es/mmaritim/english/index.htm

Teatre Nacional de Catalunya. Pl. de les Arts, 1. Tel 933 06 57 06. Ticket sales: 902 33 22 11 or www.servicaixa.com

Caixafòrum. Avda. Marqués de Comillas, 6-8. Tel. 93 476 86 00.

Sagrada família. www.sagrafafamilia.org

Museu del Ferrocarril (Railway Museum). Pl Eduard Maristanv. Vilanova i la Geltrú. 93 815 84 91. www.ffe.es/vilanova

### GIRONA

Museu del Cinema. C/Sèquia, 1, 17001 Girona. Tel. 972 412 777. www.museudelcinema.org

Museu del Call. C/Força, , 8, 17004 Girona. Tel. 972 21 67 61. callgirona@ajgirona.org.

Centre Cultural Caixa de Girona. C/Ciutadans, 19 17004 Girona Tel, 972

www.fundaciocaixadegirona.org/cultura Museu Dalí. Opened in 1974, The Museu Dali contains the broadest range of the artistic career of Salvador Dalí, from his earliest works and his creations within the Surrealist

### movement up to his last works. Tel. 972 677 500. www.salvador-dali.org

Museu Nacional Arqueològic de

Tarragona. Plaça del Rei, 5 (Tarragona). Very important archaeological collection from Tarraco, the capital of Roman Spain Tel 977 23 62 09 www mnat es

- ▶CCCB. Pascal Comelade i la seva orquestra d'instruments de joquina. 36 toy instruments from the composer's collection. Free entrance. Until August 22nd. Montalegre, 5. ▶Centre Cultural Caixa Catalunya. El Cos i el cosmos. Art escultòric del Mèxic precolombí.
- Until October 10th. Provença 261-265. ► Centre d'Art Centre Mònica. Apparent Phenomena, by Joao Tabarra. Until September 26th. Rbla Santa Mònica, 7.
- ►Centre d'Art Santa Mònica. Borrowed Scenery (enriched seminaturalistic enclosure) by Florian Göttke. Free entrance. Until
- September 26th. Rambla Santa Mònica, 7. ►Centre d'Art Santa Mònica. Mudo (amb drippings sonors de Vacca) by Pep Duran. Until Sentember 26th Bhla Santa Mònica 7
- ►Col·legi d'Arquitectes. Photograph exhibition La primera mirada. Until September 15th. Plaça Nova, 5.
- ▶Fundació Joan Miró. Manifest groc. Dalí, Gasch, Montanya i l'antiart. Until September 26th. Tickets: 3,6 .euros. Parc de Montjuïc. ▶Institut Francès. Boyzone. Imatges del cos, by Clarisse Hahn. Until September 22nd. Moià, 8.
- ▶ La Capella. Exhibition Quòrum on Barcelona city configuration. Until September 26th. Closed on Mondays. Hospital, 56.
- ▶Loft bcn. Exhibition Panorama by various French artists. Until September 9th. Ample, 5. ►MNAC. Festins, rituals, cerimònies. Ancient bronze works from Shangai. Tickets: 4,20 euros. Until September 12th. Palau Nacional de
- ►Museu d'Arqueologia. D'Hèrcules a Superman. Gods and heroes of the Greek and Roman mythology. Until November 1st. Tickets: 2,40 euros. Pg. Santa Madrona 39-41.
- ►Museu de les Arts Decoratives. Objectes/Subjectes. A vision of Barcelona's design. Tickets: 3 euros. Until October 31st. Diagonal, 686.
- ►Museu Marítim. Titanic. Until October 10th. Tickets: 7 euros. Drassanes, 1.
- ▶Palau de la Virreina. Exhibition El primer Eros. Àfrica, Amèrica i Oceania. Until October 31st. La Rambla, 99.
- ►Palau Moja. Catalunya, país de trobada. Until October 3rd. Portaferrissa 1.
- ▶Palau Robert. Mercats de la Mediterrània. Until August 31st.

### CADAOUÉS

- ►Galeria Marges U. Exhibition Llum 2004. Dalí. Until September 1st.
- ► Meifrèn exhibition room. Dalí i Gala: 40 anys de vida en comú, by Arturo Caminada. Until January 23rd 2005
- ►Museu de Cadaqués. Dalí desconegut. Until November 2nd.

### CASSÀ DE LA SELVA

▶Parc Art. Sculpture exhibition by Bonaventura Ansón. Until August 30th.

### **EL VENDRELL**

- ▶Fundació Apel·les Fenosa. Exhibition Vieira da Silva-Arpad Szenes-Fenosa. Until September30th.
- ►Museu Deu. Engraving exhibition Goya. Gravats: capritxos i desastres. Until Septem-

### **FIGUERES**

- ►Museu del Joquet de Catalunya. Exhibition Els vint primers anys de Salvador Dalí. Until September 30th.
- ►Museu Empordà. Exhibition El País de Dalí, as part of Year Dalí. Until August 29th. GIRONA
- ►Espai del Museu d'Art. Temporary exhibition Senyals, directed by Marleen Kars. Until
- ► Centre Bonastruc ça Porta. El secret dels Ilibres. Els documents amagats dels jueus a Girona. 10 am-6 pm. Sunday and holidays 10 am-3 pm. Until September 30th.
- ►Espais. Fundació d'Art contemporani. Fotografies i videoprojeccions de Marcel Dalmau. Until September 10th.
- ►Fontana d'Or. Viure a Palau a l'Edat Mitjana, segles XII-XV. Until September 19th.
- ▶La Cova. Col·legi d'Arquitectes. Biopolis, building nature. Until September 13th.
- ►Museu d'Art. Exposició de cartells. Until September 19th.
- ►Museu d'Història. Santos Torroella. Entre l'art i la poesia. Until October 10th.
- ►Museu d'Art. El llegat del Pop Art a Catalunva. Until September 12th.



### **Catharist refuges in the Pyrenees**

• Cerdanya and Alt Urgell are hosting until 23 August various activities related to the Catharist refuges in Catalonia, which aim to present the Catharist doctrine and show its importance during medieval times in the Pyrenees. The medieval show Cercamon, based on Lluís Racionero's novel, will take place at Vilamitjana, (Alt Urgell) on 18 and 19 August. On Sunday 22 August there will be a concert by Antoni Abad in Bellver de Cerdanya, and on Monday 23 August visitors can visit the old part of the town and the splendid church of Santa Maria de Talló, also known as the cathedral of Cerdanya and declared cultural patrimoine in 1993. • M. TOPOR

►Museu del Cinema. Dalí i les il.lusions (òptiques). Tuesday to Friday, 10 am-6 pm. Until September 12th.

### MATARÓ

- ►Espai Capgrós. Autorretrats, works by various artists. Until August 31st.
- ►Museu de Mataró. Exhibition on Dalí's works. Until October 24th.
- ►Museu de Mataró. Exhibition Salvador Dalí. Lletres i ninots. Until October 24th.
- ►Sales d'Exposicions de Can Palauet. Exhibition Spoon Syndicate by Dani Montlleó. Weekdays, 6 to 9 pm. Weekends and holidays, 11 am to 2 pm and 6 to 9 pm. Closed on Mondays. Until September 26th.

►Museu Comarcal de la Garrotxa, Espai Zer01. Exhibition Nueva Ola o Desacierto. A time to love and a time to die by Joan Morey. Until August 22nd.

### **PALAMÓS**

►Centre Cultural La Gorga. Exhibition Humans. Els primers pobladors de Catalunya. Until August 29th.

- ►Central library Xavier Amorós. Exhibition on The Universal Forum of Cultures. Barcelona 2004. Until September 26th.
- ►Galeria Antoni Pinyol. Exhibition by América Sánchez, Nora Ancarola and Uwe West. Until August 31st.

### SANT CUGAT DEL VALLÈS

►Canals Galeria d'Art. Un món proper, un *món divers* by various artists from different countries. Weekdays, 5 to 8 pm. Saturdays, 11 am to 2 pm and 6 to 8 pm. Until August 30th.

### SANT FELIU DE GUIXOLS

►Museu d'Història de la Ciutat. Girona i la Costa Brava, photograph exhibition by Francesc Cataalà-Roca. Until August 29th.

### TARRAGONA

- ▶Fórum Provincial. Exhibition Romanorum Vila. Until September 30th.
- ▶Tinglado 1. Moll de la Costa. Atapuerca i l'evolució humana. Until September 5th.

►Col.legi d'Arquitectes de Catalunya. Exhibition Muroff, about the consequences of the Forum 2004. 9 am-4.45 pm. Until Sept. 26th.

### TORROELLA DE MONTGRÍ

►Galeria Atrium. Els colors de l'Arcàdia (Crònica d'un viatge a Grècia) by Joan C. Roca Sans. Until August 30th.

### TORTOSA

►Galeria del Quadre. Permanent contemporary art exhibition with works by Picasso, Miró, Dalí, Tàpies, Clavé, Todó, Guansé... Open Monday to Saturday.

▶Bar El Gravat. Exhibition Colors i llum sobre miralls by Marisa Vila. Until August 31st. ► Museu d'Art de la Pell. Exhibition Antoni Tàpies, cos i llenguatge. Until September 12th. ►Museu d'Art de la Pell. Exhibition Masvidal. Botànica il·lustrada. Until August 29th.

### **Guided tours**

### CASTELLÓ D'EMPÚRIES

► Guided tours to Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà. Every day until August 31st, 6-8 pm. From Centre d'Informació El Cortalet. For more details call 972 45 38 13.,

►Museu d'Història de la Ciutat. Una ciutat amb història, dramatised guided tour by Debòlit Teatre and Artemis. Every Tuesday and Thursday until September 7th. At 10:00 pm.

►Guided tours to the port and Museu de la Pesca. Every day, until August 31st. Mondays in English. Tuesdays in German. Thursday in French, Friday in Catalan,

►Museu de la Pesca. La ruta marítima Josep Pla. Excursion on typical Catalan boat. Everyday until August 31st. At 10:30 am. For further information, call 972 60 04 24.

► Musedu de la Pesca. El camí de Barba-roja, trekking and sailing guided tour. At 6:30 pm. Tel. 972 60 04 24.

▶Oficina de Turisme. Taste dolç i salat. Gastronomic tour to old quarters of the city. Every Tuesday of August.

### **TARRAGONA**

▶Guided tour. Dramatised guided tour to Mr. Castellarnau's Palace. Every Wednesday until September 1st. At 10:00 pm.

▶ Tarragona Romana. Guided tours to old Roman quarters of the city, organized by ITIN- $ERE.\ Until \ September\ 15th.\ Tel.\ 977\ 23\ 96\ 57.$ 

### **Forum site**

### CAFÉ-CONCER-TÉ

▶Piru Gabetta. Tango as a synthesis of a unique fusion of cultures coming together in the port of Buenos Aires at the dawn of the 20th century. Until August 22nd. Three performances daily. Site: Haima.

- ►Azarbe. Azarbe are now unhesitatingly regarded as a key point of reference within Spanish folk music. Until August 20th. At 4:00 pm. Site: Haima Stage
- ►Cool Hipnoise. Portuguese band Cool Hipnoise present their third album, where they best combine technology and real instrumentation, and where they open up to new voices and explore new musical territories. August 17th. At 10:30 pm. Site: Marina Stage.
- ▶Eliseo Parra + Tactequeté. Eliseo Parra is the alchemist of traditional music, never losing respect for its ancient aroma yet enveloping it at the same time with a magical aura of unusualforms. August 17th. At 10:30 pm. Site: Haima Stage

### **PERMANENT PERFORMANCES**

- ► Move the World (Omkarakala), by Hansel Cereza and Alfons Flores. Everyday at sunset. ▶Fantòtems. Six giant puppets in a performance designed by Joan Baixas as a great game of questions about life, the planet and people. Until September 26th. Site: Pangea Island.
- ►Day Parade Higroma. A daytime parade of giant invertebrates. Site: Itinerant.
- Night Parade Summer Night's Dream, by Sèmola Teatre, Site: Itinerant,
- ▶The Giant of the Seven Seas, a show by La Machine and Escarlata Circus. Site: Large Auditorium. Two to four performances daily.
- ► The Memory Tree. A living manifesto of sustainability and environmentalism, by Els Comediants. Site: Auditorium Park Area. Two to fourtimes daily.

### STREET PERFORMANCES

- ►Annibal. A joyful, festive parade, fusing the modernity and design of the elephants with traditional Indian costumes and music. Until September 29th. Checkfor schedule.
- ►Le Manège d'Andréa. Built under the supervision of François Delarozière, the Eureka carousel guarantees anyone who chooses to climb aboard an extraordinary journey. Until September 26th. Site: Convention Center Boulevard.
- ▶ Maasi. Maasi (water in Macua language) is a show that fuses dance, acrobatics, percussion and clowning in a way that makes going to fetch water an entertaining, madcap game. Until August 26th. Five performances daily. No shows on Friday. Site: Park Wharf.
- ► Montando Pollos, by The Fools Militia. Montando Pollos raises questions taken from our daily lives, questions about issues such as consumption, politics and law. The answers are offered through a series of actions carried out by Fools Militia by means of a veritable weapon of mass destruction: humor. Until August 22nd. Site: Talismans Plaza.

### Forum in the city

- At War. On the different stages of a conflict. CCCB. Until September 19th. Tickets: 3-4
- ►Ethnic. An ongoing exhibition of ethnographic material from the collections of Barcelona's Museum of Ethnology. Until September 24th. Museum of Ethnology.
- ▶Ladies of the Nile. Women and Goddesses of Ancient Egypt. One of the most extraordin ary features of the Nile civilization, throughout its history, is the active and decisive role played by women. Until September 26th. The Foyntian Museum of Barcelona
- ▶Objects/Subjects. A Barcelona design perspective. Museum of Decorative Arts. Design and its importance as a revitalizing process. Until December 31st.
- ▶The Exploding City. Recent territorial transformations in the urban regions of southern Europe. Col·legi d'Arquitectes de Catalunya. Until September 11th.

### **USEFUL NUMBERS**

National railway	902 240 202
Traffic	
Directory Inquiries	11818
International Directory Inquiries	11825
Citizens Advice	012
Weather Forecast	935 676 090
Aids Helpline	900 21 22 22
Alcoholics Anonymous Inf	616 684 338

Emergencies (Fire, Ambulance,	
Police and all other emergencies)	112
Police (Mossos d'Esquadra)	88
Fire Brigade	080/085
Police (Guardia Urbana)	092

ronce (Guardia Orbana)032
CONSULATES
Australia
Gran Via de Carles III 98 9è
Gran Via de Carles III, 98, 9è <b>Austria</b>
C/Mallorca 214, àtic 1ª
Belgium
C/Diputació, 303, 1r, barcelona@diplobel.org
Canada
C/Elisenda de Pinós. 10. bcncon@sefes.es
C/Elisenda de Pinós, 10, bcncon@sefes.es  China
Av. Tibidabo, 34, 08002
Denmark 93 488 02 22
Damble Catalumus 00, 0x 48
Finland
C/Puig i Xoriguera. 17
C/Puig i Xoriguera, 17  France
Ronda Universitat, 22 B, 4t, info@consulfrance-barcelone.org
Germany93 292 10 00
Passeig de Gràcia, 111, 1r, consalem_bcn@inicia.es
Holland
Av. Diagonal, 601, 4t, nlgovbar@intercom.es
India93 212 09 16
C/Teodor Roviralta, 21-23
Ireland 93 491 50 21
Gran Via Carles III, 94 ,10è 2ª, cons.irl@webcat.es
Italy 93 467 73 05
C/Mallorca, 270, 1r 1ª, cqbarsegreteria@infonegocio.com
Japan
Av. Diagonal, 662-664, 3r ( edifici Planeta)
New Zealand93 209 03 99
Travessera de Gràcia, 64, 2n 2ª, avolta@bufetevolta.com
Morocco 93 289 25 30
C/Bejar, 91, belkhalfi@hotmail.com
Norway93 237 54 45
C/Balmes, 184, 5è 2 <sup>a</sup> , cons.gral.bcna@terra.es
Pakistan93 457 42 30
0/03 000 341-
Russia
Av. Pearson, 34.
Sweden
C/Mallorca, 279, 4t 3a, gkbarcelona@mail.com
Switzerland93 490 06 50
Gran Via de Carles III, 94, 7è, vertretung@bar.rep.admin.zh
South Africa93 506 91 00
Parc Empresarial Mas Blau II, C/Alta Ribagorça, 6
UK93 366 62 00
Av. Diagonal, 477, 13è, barcelonaconsulate@ukinspain.com
US93 280 22 27
Passeig Reina Elisenda, 23, consulbarcel@state.gov
AIRLINES

AIRLINES		
www.easyjet.com	902 299 99	
www.basiqair.com	902 114 47	
www.ryanair.com	972 062 10	
www.jet2.com	902 020 26	
www.virgin-express.com	902 888 45	
www.vueling.com	93 378 78 7	
www.hapag.lloyd.com		
www.britishairways.com	902 111 33	
www.lufthansa.com	900 303 02	
www.alitalia.com	902 100 32	
www.klm.com	902 222 74	
www.iberia.com	902 400 50	
www.airfrance.com	901 11 22 6	
BARCELON	NA	

5/11/6-1-6	
Lost Property	01
Barcelona El Prat airport	93 298 38 3
Euro Lines	902 405 04
Port	93 306 88 0
Bus Station	902 260 60
Trasmediterranea	93 295 91 0
Taxis	93 481 00 8
Duty Pharmacies	93 481 00 6
Electricity	900 77 00 7
Water	900 700 72
Gas	900 750 75
Telefónica	100
Lost/Stolen credit cards	91 581 18 1
Barcelona Tourist Office	906 301 28
Catalunya Tourist Office	93 238 40 0
Women's Helpline	93 290 36 9
·	

aillona						
	Bus station	972 212 319				
	Girona-Costa Brava Airport	972 186 600				
	Ryanair	972 062 010				
	Taxi Girona	972 203 377				
	Tourist Office	972 22 65 75				
	TARRAGO	Λ				

Bus Station	977 22 91 26
Tourist Office	977 23 21 43
Taxis	977 22 14 14
Reus Airport	977 77 98 00
Reus Airport	901 166 658
	977 259 462

### .972 20 30 50 **Bus Station** .973 268 500 High Speed Railway Tourist office .902 25 00 50

FILMS
Films showing in original version in Barcelona

### Catwoman

USA, 2004. Dir.: Pitof. With: Halle Berry, Benjamin Bratt, Sharon Stone, Lambert Wilson, Frances Conroy, Alex Borstein. Patience Philips is a shy, sensitive artist who can't seem to stop apologizing for her own existence, who works as a graphic designer for a gigantic cosmetics company on the verge of releasing a revolutionary anti-aging product. When Patience inadvertently happens upon a dark secret her employer is hiding, she finds herself in the middle of a corporate conspiracy. What happens next changes Patience forever. In a mysitical twist of fate, she is transformed into a woman with the strenght, speed, agility and ultra-keen senses of a cat. With her newfound provess and feline intuition, she becomes Catwoman, a sleek and stealthy creature balancing on the thin line between good and bad.

### Fahrenheit 9/11

USA, 2004. 112'. Dir.: Michael Moore. Through facts, documents and interviews, the film criticises George W. Bush and the war in Iraq. Michael Moore explains how President Bush acted after the 9/11 terrorist attacks in New York, and how later he manipulated the facts to serve his wealthy bankers' corrupt ambitions

### **Home on the Range**

USA, 2004. 70'. Dir.: Will Finn, John Sanford. With: Cuba Gooding Jr., Roseanne Barr, Steve Buscemi, Randy Quaid. When Alameda Slim, a greedy outlaw, schemes to tale possession of the "Patch of Heaven" dairy farm, three determined cows, a karate-kicking stallion named Buck, and a colourful corral of critters join forces to save the farm in a wild quest. Braving bad men and the rugged western landscape, this unlikely assortment of animals risk their hides and match wits with a mysterious hunter named Rico in a high stakes race to capture Slim and collect the reward money

### **House of Sand and Fog**

USA, 2003. 126'. **Dir.**: Vadim Perelman. **With**: Ben Kingsley, Jennifer Connelly, Ron Eldard, Frances Fisher, Kim Dickens. Massoud Amir Behrani, an Iranian immigrant, has spent most of his savings trying to enhance his daughter's chances of a good marriage. Once she is married, he spends the remaining funds on a house at an auction, unwittingly putting himself and his family in the middle of a legal tussle with the house's former owner. What begins as a legal struggle turns into a personal confrontation, with tragic results.

### I, Robot

USA, 2004.115°. Dir.: Alex Proyas. With: Will Smith, Bridget Moynahan, Alan Tudyk, James Cromwell, Bruce Greenwood. Set in 2035 Chicago, "robotophobic" Police Detective John Spooners investigates the murder of Dr. Alfred Lanning who worked at US Robotics. A robot, Sonny, appears to be implicated, even though that would mean that the robot had violated The Three Laws of Robotics, something that is apparently impossible. And it seems impossible because if robots can break these laws, there is nothing to stop them from taking over the world. Is it already too late?

### Kill Bill, Volume 1

USA, 2003.111'. Dir.: Quentin Tarantino. With: Uma Thurman, Lucy Liu, Viveca A. Fox, Michael Madsen, David Carradine, Daryl Hannah. Thew body of a young pregnant woman lies on the floor in a rural church in El Paso. She is wearing a blood splattered wedding dress. Years later, when the Bride awakes from the coma, she realizes what happened to her and prepares for revenge...

### Kill Bill, Volume 2

USA, 2004. 136'. Dir.: Quentin Tarantino. With: Uma Thurman, David Carradine, Daryl Hannah, Michael Madsen. The Bride continues her vengeance quest against Bill and his associates. She has already done away with two of her enemies but she still has to kill Budd and Elle Driver before she meets her final objective: Bill.

### **King Arthur**

USA, Ireland, 2004. 130'. **Dir.**: Antoine Fuqua. **With**: Clive Owen, Ioan Gruffudd, Mads Mikkelsen, Keira Knightley, Stephen Dillane. After 15 years of serving and fighting for the Roman Empire the Sarmatian Knights, lead by Arthur/Artorious Castus, are about to receive their freedom as the Romans are leaving Britain. But the Knights must carry out one final order before they are free. A Roman priest and his family, especially his son Alecto, must be rescued from the invading Saxons. But there is another danger lurking on the road to freedom - the Woads, British rebels who hate the Romans.

### Machuca

Chile, 2004. 120'. **Dir.**: Andrés Wood. **With**: Federico Lupi, Tamara Acosta. After the Pinochet coup d'État, little Pedro Machuco, child of a very poor family, starts classes in a private school. He makes friends with Gonzalo and together they will witness the social changes in the country.

### **Open Water**

USA, 2003. 79'. Dir.: Chris Kentis. With: Blanchard Ryan, Daniel Travis, Saul Stein, Stelle Lau. Susan and Daniel are a happily married couple hoping to have a memorable vacation in the Bahamas. Their relaxing vacation soon ends when they are left in the middle of the ocean by a careless diving boat crew. As the reality of isolation sets in, they turn to one another for support. Unable to support each other, they begin to panic and are soon prompted to question their own fates as encircling sharks start to appear...

### Secretary

USA, 2004. 104'. Dir.: Steven Shainberg. With: James Spader, Maggie Gyllenhaal. Lee Holloway is a young woman who has just been released from a mental institution where she has been unsuccessfully treated for self-mutilation tendecies. She gets a job at a lawyer's office and starts working for Edward Grey. They soon embark on a personal relationship, and Edward starts to discover what his reely needs are, while helping her unlock her hidden constraints.

### Shrek 2

USA, 2004. 105'. **Dir.:** Andrew Adamson, Kelly Asbury, Conrad Vernon. Shrek and Princess Fiona return from their honeymoon. After battling a firebreathing dragon and the evil Lord Farquaad to win Princess Fiona's hand, the ogre has to face now the most difficult challenge: his in-laws. Once at home, they find an invitation to visit Princess Fiona's parents, King and Queen of the Kingdom of Far Far Away.

### Spartan

USA-Germany 2004. 116'. Dir.: David Mamet. With: Val Kilmer, Derek Luke, William H. Macy, Ed ONeil. A firts-rate thriller about political power and governmental intrigues. Val Kilmer plays Robert Scott, a special agent hired by the government to find the President's kidnapped daughter, Laura Newton - a first-year student who disappears from campus on a Friday afternoon. Scott has only three days to rescue her, as she disappears on Friday and thenpress will notice if she doesn't show up to class on Monday. Along the way, he will discover a more dangerous, sinister lot.

### Spider-Man 2

USA, 2004. **Dir.:** Sam Raimi. **With:** Tobey Maguire, Kirsten Dunst, Alfred Molina, James Franco. Now Peter Parker is in college and he has to face new threats to New York City and the people he loves. He works two jobs to pay the rent, while Aunt May struggles with mortgages payments. At the same time, the relations with the people he loves most are crumbling. He wants to reveal his secret to Mary Jane (Kristen Dunst), his friendship with Harry Osborn is stressed by Harry's growing hatred of Spider-man, as he blames him for his father's death.

### The Butterfly Effect

USA, 2004. 113'. Dir.: Eric Bress, J. Mackye Gruber. With: Ashton Kutcher, Melora Walters, Amy Smart, Elden Henson. Evan Treborn is a young man who tries to forget his horrible childhood memories. He devises a technique of travelling back in time in order to repair the damage. But every time he goes back into the past, he only makes things worse.

### **The Last Kiss**

Italy, 2003.120'. Dir.: Gabrielle Muccino. With: Stefano Accorsi, Giovanni Mezzogiorno, Stefania Sandrelli, Marco Cocci. Young and handsome Carlo lives a happy llife with his girlfriend, but when she gets pregnant, he panicks picturing fatherhood as the end of freedom and youth. On the other hand, the prospect of being a grandmother reminds Anna of her vaguely unsatisfying marriage and her long-gone youth and beaty. Carlo has a bunch of friends who are all trying to fight against age and responsibility.

### The Ladykillers

EUA, 2004. 104'. Dir.: Joel i Ethan Coen. With: Tom Hanks, Irma P. Hall, Marlon Wayans. An eccentric professor and his three accomplices plan to rob "Bandit Queen", a riverboat casino on Mississipi. They are staying in Mrs.Muson's house and are going to dig a tunnel to where the money is kept. But dealing with Mrs. Munson appears to be more difficult than they expect.

### The Price of Milk

New Zealand, 2000. 87'. **Dir.:** Harry Sinclair. **With:** Danielle Cormack, Karl Urban, Willa O'Neil, Michael Lawrence. New Zealand milk farmer Rob gives his lover Lucinda a ring. Trying to spark up her relationship with Rob, she takes her friend Drosophila's advice and starts to try and make Rob angry. Admiring her ring while driving a lonely road, she has a run-in with an older woman that sets off a chain of events.

### The Russian Ark

Russia, 2002. **Dir.**:Alexander Sokurov. **With:** Sergei Dontsov, Maria Kuznetsova. Sokurov shot a 96 minute film in one take. The camera follows the steps of a 19th century French diplomat throughout the Hermitage Museum in St Petersburg.

### Barcelona

**■ CASABLANCA-KAPLAN** 

The Stepford wives (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15
■ MÈLIES	
La Casita blanca	16.30
She's gotta have it (V.O.S.E)	16.30
The night of the hunter (V.O.S.E)	18.30
Les quatre-cents coups (V.O.S.E)	20.30
Easy rider (V.O.S.E)	20.30
A bout de souffle (V.O.S.E)	22.30
Citizen Kane (V.O.S.E)	22.30
E DENOID ELODIDADI ANCA	

# RENOIR FLORIDABLANCA Fahrenheit 9/11 (V.O.S.E) 16.00-18.25-20.40-22.55 Incautos 16.00-18.15-20.30-22.45 Machuca 16.05-18.20-20.35-22.50 L'ultimo bacio (V.O.S.E) 16.10-18.30-20.40-22.50 Shrek 2 (V.O.S.E) 16.15-18.10 La promesa 16.15-18.15-20.25-22.35 Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (V.O.S.E) 16.20-18.10-20.10-22.15 Isi / Disi: Amor a lo bestia 20.05-22.20

■ RENOIR LES CORTS	
L'ultimo bacio (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.45
Fahrenheit 9/11 (V.O.S.E)	16.00-18.20-20.40-22.55
Touching the void (V.O.S.E)	16.05-18.20
La promesa	16.05-18.20-20.35-22.50
Fuera del cuerpo	16.10-18.15-20.30-22.45
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (V.O.S.E)	16.00-18.20-20.40-22.15
Incautos	20.30-22.50

incadtos	20.50-22.50
I VERDI	
Fuera del cuerpo	16.00-18.10-20.25-22.35
Spartan (V.O.S.E)	16.00-18.10-22.35
I banquieri di Dio (V.O.S.E)	16.00-22.40
La grande séduction (V.O.S.E)	16.05-18.15-20.30-22.40
Il cuore altrove (V.O.S.E)	16.05-18.15-20.30-22.40
Iris	16.25-18.30-20.35-22.40
Das Testament des Dr. Mabuse (V.O.S.E)	20.20

20.20
16.10-18.20-22.40
16.15-18.20-20.25-22.35
16.30-19.15-22.00
18.20
20.30

■ YELMO ICARIA	
I, robot (V.O.S.E)	11.15-13.30-15.40-18.00-20.20-22.40
Secretary (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15-22.30
La grande séduction (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15-22.30
Touching the void (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.30
Torapia	11.20-13.30-15.45
Spider-Man 2 (V.O.S.E)	11.20-14.00-16.45-19.30-22.15
Tian di ying xiong (V.O.S.E)	11.20-14.00-16.45-19.30-22.15
Catwoman (V.O.S.E)	11.30-13.45-15.50-18.00-20.10-22.20
The Stepford wives (V.O.S.E)	11.30-13.30-15.30-17.30-19.30-21.30
King Arthur (V.O.S.E)	11.30-14.00-16.30-19.00-21.45
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (V.O.S.E)	11.30-13.30-15.30-17.30-19.30-21.45
Shrek 2 (V.O.S.E)	11.40-13.45-16.10-18.15-20.15-22.15
Open water (V.O.S.E)	11.40-13.45-15.30-17.30-19.30-21.30
Home on the range (V.O.S.E)	12.00-13.45-15.30
Kill Bill Vol. 2 (V.O.S.E)	12.00-15.30-18.30-21.30
The Ladykillers (V.O.S.E)	17.30-19.45-22.00
Kill Bill. Volume 1 (V.O.S.E)	18.00-20.15-22.30
Wilbur Wants to Kill Himself (V.O.S.F)	20.45-22.45

### Girona

### **■ TRUFFAUT**

House of sand and fog (V.0) 17.30-20.00-22.3

CASABLANCA. Pg. de Gràcia, 1.15. Metro L3-L5 Diagonal. 93 218 43 45. Cheap rates Mondays, except holidays. FILMOTECA DE CATALUNYA. Av. Sarrià, 33. Metro L5 Hospital Clínic. 93 316 27 80. MÈLIES. Villarroel, 102. Metro L1 Urgell. 93 451 00 51. Cheap rates Mondays, except holidays. RENOIR FLORIDABLANCA. Floridablanca, 135. Metro L1-L2 Universitat. 93 426 33 37. www.cinesrenoir.com. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: www.cinentradas.com. RENOIR LES CORTS. Eugeni d'Ors, 12. Metro L3 les Corts. 93 490 55 10. www.cinesrenoir.com. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: www.cinentradas.com. VERDI. Verdi, 32. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. www. cinemes-verdi.com. Cheap rates Mondays, except holidays. VERDI PARK. Torijos, 49. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. www.cinemes-verdi.com. Cheap rates Mondays, except holidays. YELMO ICARIA. Salvador Espriu, 61. Metro L4 Ciutadella-Vila. 902 22 09 22. www.yelmocineplex.es. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipates sales: 902 22 09 22 and www.yelmocineplex.es.



### The Stepford Wives

USA, 2004. 93'. Dir.: Franz Oz. With: Nicole Kidman. Matthew BRoderick, Christopher Walken, Bette Midler, Glenn Close, Matt Malloy. Joanna Eberhart is a wildly successful president of a TV network who, after a series of shocking events, suffers a nervous breakdown and is moved by her husband from Manhattanto the chic, upper-class and very modern planned community of Stepford, Connecticut. There she makes good friends with the ascerbic Bobbie Markowitz, a jewish wirter who's also a recovering alcoholic. Together they find out that all the house-wives in town are blissed and... doomed.

### Touching the Void

United Kingdom, 2004. 106' **Dir.:** Kevin Macdonald. **With:** Nicholas Aaron, Richard Hawking. In the mid 1980's two young climbers attempted to reach the summit of Siula Grande in Peru, a feat that had never been achieved. Simon and Joe, knowing that an extra man looking after base camp, climb the mountain in one long push over several days. The peak is reached but on the descent Joe falls and breaks his leg. However, the two continue, with Simon letting Joe out on a rope for several metres and then descending to join him to repeat the process again. Simon comes to a difficult decision when Joe goes over an overhang with no way of going back up: should he cuttherope?

### Troy

EUA, 2004. 160'. **Dir.:** Wolfgang Petersen. **With:** Brad Pitt, Eric Bana, Orlando Bloom, Sean Bean, Brendan Gleeson. In 1193 B.C., Prince Paris (Orlando Bloom), son of Priam, the king of Troy, seduces Menelau's wife, Helen, the most beautiful woman in the world. He convinces her to follow him away from her husband, setting the two nations at war with each other. Menelaus and his brother, Agamemnon, go to war against Troy, partly because of Helen, but more because it is an excuse to conquer the Trojans. Achilles, the greatest warrior among the Greeks, helps Agamemnon to fight against Troy.

### Wilbur Wants to Kill Himself

Dinamarca, 2004. 105'. Dir.: Lone Scherfig. With: Jamie Sives, Adrian Rawlins, Shirley Henderson. Wilbur is successful with women, he has a good job and a great brother, but despite all that he is not happy. Disappointed with life, he decides to commit suicide, but killing oneself is not as easy as he thinks.



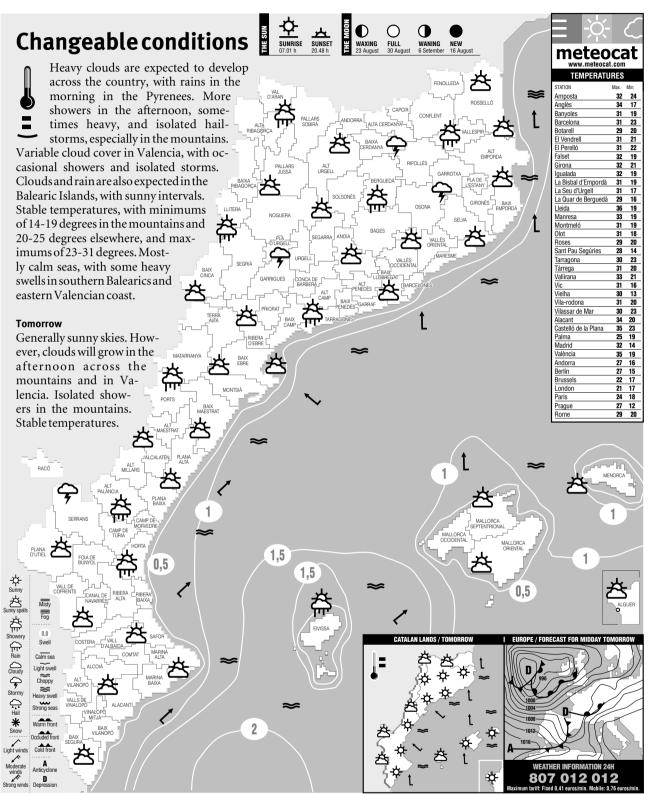
**BUYING** property in Catalonia? Contact our law firm and be safe and sound. Barcelona. Tel. 93 459 10 50. jroiga@icab.es

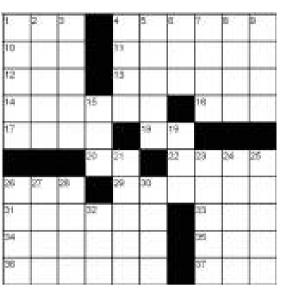
TO RENT magnificent attic in central Girona, fully furnished and equipped. 2b and 2 big terraces. Great views. Tel 687 525 111.



# CT BACK

WEATHER CROSSWORD





### ACROSS

1.Feed. 4.Many. 10.African antelope. 11.Ideal place. 12.Yang's partner. 13.Nun. 14.Blood part. 16.Mesh. 17.Trial. 18.Women's magazine. 20.Medium frequency. 22.Beat it!. 26.MI. 29.Before ninth. 31.At the sime time. 33.Roberto's yes. 34.Tippets. 35.Standard or average. 36.Frugality. 37.South southeast.

### DOWN

African nation. 2.Senile. 3.Canned meats. 4.Small island.
 5.Treed (2 words).
 6.Throw.
 7.Commerce.
 8.Stand up.
 9.Direction.
 15.Short-term memory.
 19.Chinese flavouring. 21. Give away a fief. 23. Pork cuts.
 24.Books of facts. 25. Not here. 26. Have to. 27. Type of worm.
 28.Deceiver.
 30.Institution (abbr.).
 32.\_\_\_\_

### ANSWERS

### **ACROSS**

1.Eat. 4.Galore. 10.Gnu. 11.Utopia. 12.Yin. 13.Abbess.
 14.Plasma. 16.Net. 17.Test. 18.YM. 20.MF. 22.Scat.
 26.Mil. 29.Eighth. 31.Unison. 33.Ole. 34.Scarfs. 35.Par.
 36.Thrift. 37.SSE.

### DOWN

1.Egypt. 2.Anile. 3.Tunas. 4.Guam. 5.At bay. 6.Lob. 7.Open. 8.Rise. 9.East. 15.STM. 19.MSG. 21.Feoff. 23.Chops. 24.Atlas. 25.There. 26.Must. 27.Inch. 28.Liar. 30.Inst. 32.Sri.





